

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада—Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 51 (301) ◆

П'ятниця, 20 березня 1992 року ◆

Ціна 30 коп.

ПОЗВНОВА відбулася закрилих засіданнях Колегії з питань економічної політики Державної Ради України. На засіданні були присутні Президент України Л. Кравчук, Голова Верховної Ради України І. Плющ, Прем'єр-міністр В. Фокін, голова правління Національного банку В. Матвієнко. Було прийнято документ під назвою «Основні економічної політики України», який розгляне на пленарному засіданні у вікторіях Верховна Рада України. Розглядалися контраходи, щодо захисту економіки України в зв'язку з прийняттям Росією рішення про новий відпуск цін з 1 квітня.

ПІКЕТИ БІЛЯ ШТАБУ

18 березня, а другій половині дня, відбулося масове пікетування штабу Чорноморського флоту громадськими організаціями Севастополя. В акції взяли участь місцеві осередки Народного Руху України, Української республіканської партії, товариства «Просвіта», кримсько-татарського національного руху, а також мусульманська громада міста. Пікетники пред'явили командуванню флоту вимоги: припинити переслідування офіцерів, мічманів та матросів, які склали присягу на вірність українському народові, підпорядкувати Україні ту частину флоту, яка дислокується на території нашої держави, призначити командуючим Чорноморським флотом нового адмірала у зв'язку з тим, що Ігор Касатонов не виконує законів України та указів Президента і Головнокомандуючого Збройними Силами України. Касатонов відмовився прийняти пі-

кетників, не вдалося вручити йому і текстів вимог.

«НОВА УКРАЇНА» — НОВІ ЛЮДИ

16 березня відбулася установча конференція Київської крайової організації об'єднання «Нова Україна». 18 березня Рада крайової організації, обрана на установчій конференції, обрала з свого складу Президія у складі 13 осіб та трьох спіголів. Ними стали: Микола Щербина — заступник голови постійної комісії Кітаради з економічної реформи, підприємництва та самоврядування; Наталя Кожевіна — голова профспілки працівників кооперації та інших форм вільного підприємництва «Єднання»; Андрій Коваль — заступник голови СДПУ, голова правління центру гуманітарних досліджень «Епіслон».

КАБІНЕТ Міністрів України уважно розглянув заяву національного страйкового комітету журналістів України від 4 березня 1992 року і з розумінням ставиться до порушень у ній проблем. Між представниками уряду, страйковому і спілки журналістів України досягнуто згоди, що найбільш важливими діями відбувається наступна консультативна зустріч для вироблення спільних заходів, спрямованих на підтримку національної преси.

Ніхто сьогодні не скаже, як далі розвиватимуться відносини між республіками колишнього Союзу. Мінські дискусії нібито намітили шляхи подолання гострих суперечностей. Тепер надія на Київ, куди зітхали керівники країн СНД.

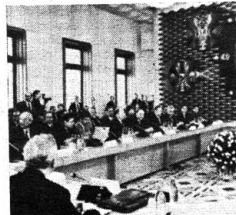


Фото Олександра КЛИМЕНКА.

ЗВЕРНЕННЯ

МАТЕРІВ УКРАЇНИ ДО ПРЕЗИДЕНТІВ — ГЛАВ НЕЗАЛЕЖНИХ ДЕРЖАВ СПІВДРУЖНОСТІ

Шановні Президенти, глави незалежних держав Співдружності!

Ми, матері України, вважаємо, що наші сини не мають права втручати в життя й порядки інших держав.

Ми поважаємо інші народи та їхні синів, а не потребуємо їхнього захисту. Водночас ми маємо право

розраховувати на те, щоб наші сини були нашими захисниками, служили своїй Вітчизні.

Просимо зваяжити на наші вимоги: повернути наших синів на Україну! Ніхто не має права використовувати нашу надію й опору в чужих нам інтересах. Ми ростимо наших дітей для себе і для за-

хисту своєї держави, а не для того, щоб нам повертали їх з чужої сторони каліками або в цинкових трунах.

Упевнені, що наша вимога — державна.

Ми знаємо, що наші сестри — матері всіх держав Співдружності підтримують цю вимогу.

Закликаємо вас почути голос мільйонів матерів, використати весь свій авторитет, всю повноту Президентської влади, щоб зупинити братовбивчі конфлікти, врятувати життя наших синів.

Віriamo у вашу мудрість і відповідальність перед вашими народами.

СОЛДАТСЬКІ МАТЕРІ.

Читайте в номері

8

ДЕЩО

ПРО ДЕПУТАТСЬКИЙ

ТУРИЗМ



14

ТЕРНОВИМ ПОЛЕМ

Немає нічого таємного, що з часом не стало б явним. Сьогодні люди відкривають для себе легендарну сторінку української історії — правду про УПА.

У наступному

випуску

Закон України

ПРО АЛЬТЕРНАТИВНУ (НЕВІЙСЬКОВУ) СЛУЖБУ

«Голос України» допоможе вам орієнтуватися в інформаційному вірі сьогодення ● Передплатуйте й читайте нашу газету ● Передплатна ціна з 1 квітня: на 12 місяців — 144 крб., на 6 місяців — 72 крб., на 3 місяці — 36 крб., на 1 місяць — 12 крб. ● Роздрібна ціна з 1 квітня: за примірник з 8 стор.— 1 крб., з 16 стор.— 2 крб. ● Індекс українського видання 60955, російського — 60997.

ЗАКОН УКРАЇНИ

ПРО ПРЕДСТАВНИКА ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

І. ЗАГАЛЬНІ ЗАСАДИ

Стаття 1. Представник Президента України є найвищою посадовою особою державної виконавчої влади — главою місцевої державної адміністрації відповідно в областях, містах Києві, Севастополі, районах, районах міста Києва.

Стаття 2. Представники Президента України в областях, містах Києві і Севастополі призначаються і звільняються з посади Президентом України і лише йому підпорядковуються.

Представники Президента України в районах, районах міста Києва призначаються і звільняються з посади Президентом України за поданням Представника Президента України в області, місті Києві.

Представники Президента України призначаються на строк повноважень Президента України.

Стаття 3. Представники Президента України керують керівними відділами, управлінням та інших служб місцевої державної адміністрації не можуть бути народними депутатами України та депутатами місцевих Рад народних депутатів, займати керівні посади в інших державних, господарських, громадських організаціях та займатися підприємницькою (комерційною) діяльністю. Представник Президента України на час перебування на цій посаді зупиняє своє членство в політичній партії.

Стаття 4. Представник Президента України у своїй діяльності керується Конституцією і законами України, указами та розпорядженнями Президента України, захищає державні інтереси України; забезпечує на відповідній території законність, права і свободи громадян.

Стаття 5. Представники Президента України в межах своїх повноважень не несуть відповідальність за стан економічного і соціального розвитку відповідної території.

Представники Президента України в областях, містах Києві і Севастополі інформують Президента України про стан справ на відповідній території та звітують перед ним про свою діяльність.

ІІ. ПОВНОВАЖЕННЯ ПРЕДСТАВНИКА ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Стаття 6. Представник Президента України на відповідній території:

- 1) забезпечує реалізацію законів України, указів Президента України, постанов Верховної Ради України, Кабінету Міністрів України, інших актів законодавчої і виконавчої влади;
- 2) координує діяльність відповідних органів внутрішніх справ, національної безпеки, оборони, статистики та інших органів, що підпорядковані міністерствам, іншим центральним органам державної виконавчої влади;
- 3) здійснює контроль за додержанням органами державної виконавчої влади,

органами місцевого і регіонального самоврядування, а також підприємствами, організаціями і установами, незалежно від їх підпорядкування та форм власності, іншими юридичними особами Конституції і законів України, указів Президента України, інших актів законодавчої і виконавчої влади;

4) вимагає припинення, а в разі необхідності зупиняє дії посадових осіб, що суперечать законодавству;

5) зупиняє дію актів адміністрації підприємств, організацій і установ, інших юридичних осіб, що суперечать Конституції і законам України, указам Президента України, іншим актам законодавства, звертається до суду з позовом про визнання їх недійсними;

6) представляє в межах своїх повноважень інтереси держави в судах та в органах місцевого і регіонального самоврядування;

7) входить з поданнями до відповідних органів про звільнення з посад керівників підприємств, організацій і установ у разі порушення ними Конституції і законів України, указів Президента України, інших актів законодавчої і виконавчої влади. Про результати розгляду подань Представник Президента України повинен бути повідомлений у десятиденний строк;

8) утворює відділи, управління, інші служби місцевої державної адміністрації, призначає їх керівників, за винятком керівників місцевих органів міністерств, державних комітетів, інших центральних органів державної виконавчої влади;

9) забезпечує виконання бюджету, програм економічного і соціального розвитку відповідної території, інформує на вимогу не менш як двох третин депутатів, але не рідше одного разу на рік, відповідну Раду про їх виконання;

10) може делегувати окремі свої повноваження з питань здійснення державних функцій головам виконавчих комітетів сільських, селищних і міських Рад.

ІІІ. ПРЕДСТАВНИК ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ І МІСЦЕВЕ ТА РЕГІОНАЛЬНЕ САМОВРЯДУВАННЯ

Стаття 7. Представник Президента України сприяє розвитку місцевого і регіонального самоврядування, контролює діяльність органів місцевого і регіонального самоврядування з питань додержання Конституції і законів України, указів Президента України, інших актів законодавчої і виконавчої влади.

Представник Президента України не має права вирішувати питання, що належать до відання органів місцевого і регіонального самоврядування.

Органи місцевого і регіонального самоврядування не мають права вирішувати питання, що належать до відання Представника Президента України.

Голови виконавчих комітетів сільських, селищних, міських Рад несуть відповідальність перед відповідним Представником Президента України за виконання делегованих їм повноважень з питань здійснення державних функцій.

Стаття 8. На пропозицію не менш як трьох чвертей від загальної кількості обраних депутатів відповідної Ради Президент України може звільнити свого Представника.

Стаття 9. Представник Президента України у відносинах з органами місцевого і регіонального самоврядування має право:

- 1) звертатися до суду з позовом про визнання недійсними актів органів місцевого і регіонального самоврядування, які суперечать законодавству. Зупинити дію оскаржуваних, ним актів до прийняття рішення судом;
- 2) порушувати перед Президентом України питання про внесення на розгляд Верховної Ради України подання щодо дострокового припинення повноважень органів

місцевого і регіонального самоврядування у випадках, передбачених законодавством;

3) брати участь з правом дорадчого голосу в засіданнях органів місцевого і регіонального самоврядування;

4) звертатися до органів місцевого і регіонального самоврядування з поданнями про стан реалізації ними законів України і указів Президента України, інших актів законодавчої і виконавчої влади. Органи місцевого і регіонального самоврядування зобов'язані розглянути подання Представника Президента України і повідомити його про результати розгляду не пізніше як у десятиденний строк.

ІV. ПРАВОВА, ОРГАНІЗАЦІЙНА І ФІНАНСОВА ОСНОВА ДІЯЛЬНОСТІ ПРЕДСТАВНИКА ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Стаття 10. Представник Президента України здійснює свої повноваження в межах законодавства одноособно, несе відповідальність за свої протиправні акти та дії.

Акти Представника Президента України, що суперечать законодавству, скасовуються Президентом України.

Акти Представників Президента України в районах, районах міста Києва, що суперечать законодавству, скасовуються Представниками Президента України в областях, містах Києві.

Стаття 11. Спори про відновлення порушених прав громадян і юридичних осіб, а також відшкодування державою моральної і матеріальної шкоди, що виникають у результаті протиправних актів або дій Представника Президента України, вирішуються в судовому порядку.

Стаття 12. Представник Президента України може бути притягнутий до кримінальної або адміністративної відповідальності в судовому порядку з обов'язковим по-

домленням Президента України про обставини, які стали підставою для цього.

Після припинення повноважень Представника Президента України, крім випадків звільнення за порушення трудової дисципліни, вчинення злочину або за власним бажанням, йому надається попередня або рванісна робота (посада), а в разі її відсутності за ним зберігається заробітна плата протягом трьох місяців.

Стаття 13. Представник Президента України формує місцеву державну адміністрацію відповідно в областях, містах Києві і Севастополі, районах, районах міста Києва.

Структура і штати місцевої державної адміністрації визначаються Представником Президента України за погодженням з Президентом України.

Правовий статус місцевої державної адміністрації визначається Конституцією України, цим Законом та Положенням, яке затверджується Президентом України.

Стаття 14. Представник Президента України в межах своїх повноважень видає розпорядження.

Розпорядження Представника Президента України, прийняті в межах його повноважень, є обов'язковими для виконання органами місцевого і регіонального самоврядування, всіма розташованими на відповідній території підприємствами, організаціями і установами, громадськими об'єднаннями, а також посадовими особами і громадянами. У разі незаконності розпоряджень Представника Президента України, прийнятих у межах його повноважень, винні особи притягаються до відповідальності згідно з законодавством.

Стаття 15. У разі введення на території України чи в окремих її місцевостях воєнного або надзвичайного стану Президент України може наділяти своїх Представників додатковими повноваженнями, призначає Представників Президента України в інших, крім передбачених статтею 1 цього Закону, адміністративно-територіальних одиницях та на окремих об'єктах.

Стаття 16. Представники Президента України та місцеві державна адміністрація утримуються за рахунок Державного бюджету України.

Стаття 17. Представник Президента України є юридичною особою, має гербову печатку за зразком, затвердженою Президентом України, рахунки в установах банків.

Стаття 18. У Республіці Крим Президент України має своє Представництво.

Статус Представництва Президента України в Республіці Крим визначається окремим законом.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
5 березня 1992 року

Постанова Верховної Ради України
Про порядок введення в дію Закону України
«Про Представника Президента України»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести в дію Закон України «Про Представника Президента України» з 20 березня 1992 року.

2. Визнати такими, що втратили чинність, відповідні положення Закону України «Про місцеві Ради народних депутатів Української РСР та місцеве самоврядування», інших законодавчих актів України, які суперечать Закону України «Про Представника Президента України», з моменту введення в дію цього Закону.

3. У разі призначення Представником Президента України голови Ради народних депутатів вибори голови

відповідної Ради проводяться Радою у місячний строк.

4. Встановити, що місцеві державна адміністрація в областях, містах Києві і Севастополі, районах, районах міста Києва формується на базі виконавчих комітетів відповідних Рад народних депутатів. Їх відділи і управління. Після створення місцевої державної адміністрації діяльність виконавчих комітетів цих Рад припиняється. Їх майно, а також майно, що належить до комунальної власності області, міст Києва і Севастополі, району, району міста Києва, передається в розпорядження відповідної місцевої державної адміністрації.

5. Доручити Кабінету Міністрів України внести до 1 травня 1992 року пропозиції щодо приведення законодавчих актів України у відповідність із Законом України «Про Представника Президента України» та привести рішення Уряду України у відповідність з цим Законом.

6. Комісіям Верховної Ради України та її Президії забезпечити контроль за виконанням Закону України «Про Представника Президента України».

Голова Верховної Ради України
І. ПЛЮЩ

м. Київ
5 березня 1992 року

Український студентський спілці Історико-патріотичному культурологічному молодіжному об'єднанню «Січ»

Шановні друзі!
На жаль, велика завантаженість не дає мені змоги скористатися вашим запрошенням взяти участь в урочистостях вечора, присвяченому 75-й річниці створення Української Центральної Ради.

Ваша патріотична ініціатива особливо важлива сьогодні, в час відновлення історичної правди про героїчні, часто трагічні сторінки нашої історії. Можна по-різному оцінювати діяльність тогочасних політичних і державних діячів, але життя неможливо роставляти на свої місця, повертаючи народowi чистий ідеал і віддаючи забуттю все надумане і фальшиве.

Діяльність Центральної Ради повинна бути важливим уроком для всіх, хто опанує сьогодні непросте мистецтво державотворення. Ми повинні вчитися у своєї історії, щоб не повторити помилок.

Миємо об'єднати воедино зусилля усього народу, всіх національностей, всіх релігійних конфесій, всіх політичних партій і громадських організацій довола ідеї — побудови незалежної, правової, демократичної, соборної і замкнутої України.

Ваша самовіддана праця на вітлення цієї великої мети буде найкращою подякою всім, хто протягом століть виборював свободу і незалежність нашої Батьківщини.

Президент України
Л. КРАВЧУК

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про присвоєння персонального звання
Дійсного державного радника митної служби
України

1. Присвоїти Ковалю Олексію Михайловичу — голові Державного митного комітету України персональне звання Дійсного державного радника митної служби України.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ 17 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України у Вінницькій області

1. Призначити Дідику Миколу Анатолійовича Представником Президента України у Вінницькій області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України у Волинській області

1. Призначити Блаженчука Володимира Івановича Представником Президента України у Волинській області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України у Донецькій області

1. Призначити Смирнова Юрія Костянтиновича Представником Президента України у Донецькій області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України у Закарпатській області

1. Призначити Дем'янова Володимира Васильовича Представником Президента України у Закарпатській області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України в Івано-Франківській області

1. Призначити Павліка Василя Остаповича Представником Президента України в Івано-Франківській області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

ПРЕС-ЦЕНТР МВС УКРАЇНИ ПОВІДОМЛЯЄ

18 березня близько 250 кримських татар мали намір розбити на площі перед Верховною Радою України наметове містечко. Від цього вони не відмовилися і після розмови з першим заступником Голови Верховної Ради України В. Дурдинцем. Лише

після неодноразових попереджень з боку працівників міліції близько 19 годин пікетування розійшлися. Вчора представники кримських татар знову зібралися біля Верховної Ради, наполягаючи на задоволенні своїх політичних вимог. Близько 12

годин один із їхніх лідерів поінформував присутніх про ідею переговорів з керівниками країни. Після влаштованого богослужіння було зроблено спробу встановити намети. Виступили працівники міліції представники кримських татар перекрили рух транспорту

напроти готелю «Київ». Як повідомив заступник міністра внутрішніх справ України В. Недригайло, міліція була змушена застосувати силу, оскільки за рішенням Верховної Ради України територія навколо парламенту має статус особливої зони. На сьогодні намічено проведення маніфестації. Дозвіл на її проведення дав Київський міський комітет.

Обговорювалися кримсько-татарські проблеми

19 березня Голова Верховної Ради України І. С. Пляш, Прем'єр-міністр В. П. Фокін, заступник Голови Верховної Ради В. В. Григор'єв і група народних депутатів України зустрілися з представниками меджлису і кримсько-татарського національного руху на їх прохання. Під час бесіди обговорювалися актуальні кримсько-татарські проблеми та шляхи їх вирішення.

Інформуючи про становище кримських татар, І. С. Пляш звертав увагу на те, що останнім часом ускладнилася ситуація з поверненням їх народу до Криму і облаштуванням на рідній землі. Кошти, які виділяла на це уряд України, в умовах стрімкого росту ціни, лавно недостатньо. Інші ж республіки колишнього Союзу, звідки переселяються кримські татари після тривалого проживання, не вносять своєї частини у виконання розробленої раніше програми. Тому висловлювалось прохання до керівництва України порушити на нараді керівників країн СНД це болічне для крим-

ських татар питання. Були викладені також конкретні пропозиції, яких заходів мають вжити уряд України і керівництво Криму для поліпшення соціальних умов кримських татар, що повертаються на батьківщину.

Не менш важливим вважають представники кримсько-татарського руху вирішення питань, пов'язаних з визнанням за кримсько-татарським народом права на самовизначення, надання Криму національної державності у складі України. Було також заявлено, що Верховна Рада Криму, у складі якої нема представників кримських татар, часто ігнорує їх інтереси. Висловлювались критичні зауваження і на адресу Верховної Ради, уряду України.

З розумінням поставившись до викладених кримсько-татарських проблем, керівники Верховної Ради і уряду України наголошували під час розмови, що вирішувати їх треба з урахуванням реальної обстановки в Криму, інтересів населення всіх національностей, що там проживають. Необхідно врахо-

увати також складність соціально-економічної ситуації в Україні. Треба спільними зусиллями шукати шляхи розв'язання болічних для кримсько-татарського народу проблем і вирішувати їх поступово, цивілізованими, демократичними методами.

Було запропоновано, зокрема, розглянути ці питання і конкретні пропозиції у постійних комісіях Верховної Ради України з участю представників меджлису, підготувати відповідні проекти документів, для розгляду у Президії та на сесії Верховної Ради. Разом з керівництвом Верховної Ради Криму вирішити питання про включення до складу делегації від Криму для подальших переговорів про розмежування повноважень України і Криму також і представників кримсько-татарського народу.

Під час розмови підкреслювалось, що Верховна Рада, уряд України, незважаючи на складну соціально-економічну та політичну обстановку, робитимуть усе можливе для вирішення кримсько-татарських проблем.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України у місті Києві

1. Призначити Салія Івана Миколайовича Представником Президента України у місті Києві.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України з Київській області

1. Призначити Калитику Івана Марковича Представником Президента України в Київській області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України у Львівській області

1. Призначити Давидику Степана Антоновича Представником Президента України у Львівській області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України в Харківській області

1. Призначити Масельського Олександра Степановича Представником Президента України в Харківській області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про призначення Представника Президента
України у Черкаській області

1. Призначити Ястреба Костянтина Пилиповича Представником Президента України у Черкаській області.

2. Указ набуває чинності з дня його підписання.
Президент України Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 20 березня 1992 року.

СПІЛЬНЕ КОМЮНІКЕ

17-18 березня в Києві з офіційним візитом перебувала делегація Великої Соціалістичної Народної Лівійської Арабської Дикматії на чолі з секретарем (міністром) фінансів Мухаммадом аль-Мадані аль-Бухарі.

Делегація була прийнята віце-Прем'єр-міністром України В. Лановим, мала бесіди з міністром закордонних справ України А. Зленком і міністром фінансів України Г. П'ятакенком.

Міністр закордонних справ України А. Зленко і секретар (міністр) фінансів ВСЛАД Мухаммад аль-Мадані аль-Бухарі підписали Протокол про встановлення дипломатичних відносин між двома країнами.

Під час бесід обговорювались питання двосторонніх відносин між Україною і Лівією та перспективи їх розвитку в галузі економіки, сільського господарства, нафтобудування і переробки, спільних інвестицій, наук, техніки і культури. Сторони підписали Угоду про створення спільної комісії по співробітництву в цих галузях.

Сторони домовилися розв'язати іхні відносини на основі принципів суверенної рівності, взаємної поваги, територіальної цілісності і неутрачання у внутрішній справі одної з відповідності з Статутом ООН, інтересами зміцнення міжнародного співробітництва і загального миру.

Прес-центр
МЗС України.

СТУДЕНТСЬКА

КЛЯТВА

Учора київські студенти склали присягу на вірність українському народові. Урочистості відбулися на Аскольдовій могилі, де поховано студентів — єдиних під Крутами, захищали Українську Народну Республіку від банд Мурашова.

Хома МУСІЄНКО.

Василь ШИМКО.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

зуємо своїм нащадкам? Чому б не продати ці будинки, як будматеріал, для охочих? Куди ж дивиться влада?»

Як виявилось потім, влада не тільки дивилася, вона все це робила. На жаль,

Робота по виконанню указу
Президента України триває.

Фото Леоніда П.

Олекса ВАЩЕНКО,
путат Київміськради.
Фото автора.

аших! —

MOBILITY

лит розвивав
посеред та
ступав за
конфесій,
лічується по
патріотичну

Поховано
дрального
ді були пр
влади, гром
Іван КА
Херсон.

метрів на с
ра вдень 1
раїни до 1
вючі від 1
до 3 тепла.

По Київській області вдень дів. Вітер с. рів на сек. 2—7 градусів.

о Леоніда П

Експрес-новини

Після завершення переговорів у Баку спеціальний посланник ООН Венс прибув до Нагірного Карабаху. За його словами, йому необхідно одержати задоволення від ворогуючих сторін у тому, що вони дотримуватимуться умов припинення вогню.

Згідно з повідомленнями з штаб-квартири НАТО, її генеральний секретар Вернер одержав письмові запевнення українського керівництва в тому, що процес переводу тактичних ядерних озброєнь у Росію надалі проходить згідно з графіком.

Польща заявила протест Литві у зв'язку з тим, що литовські власті не провели виборів до місцевих Рад у двох регіонах республіки, населені переважно поляками. Польща вважає це порушенням відносин у сфері договору про дружбу і співробітництво, який представник польського МЗС.

Президент Афганістану Наджібулла заявив, що передасть владу нейтральному перехідному уряду згідно з пропозицією ООН і не буде наполягати на своїй участі у подальшій передачі влади. Відомі сили афганського опору відразу відкинули таку пропозицію, зазначивши, що майже завжди захоплюють Кабул до приходу до влади перехідного уряду.

На зустрічі в Сараєво лідери мусульманської, сербської і хорватської общин підписали угоду про перетворення югославської республіки Боснії і Герцеговіни у нову державу, що складається з трьох національних утворень — автономних етнічних республік — мусульманської, сербської і хорватської.

Проірацьке угруповання ісламських джихад узяло на себе відповідальність за вибух в ізраїльському посольстві у Буенос-Айресі. Воно заявило, що ця акція є частиною збройного акту проти ізраїльської держави. Представники державства США та Тайлер заявили, що Сполучені Штати разом з Ізраїлем зберігають усі можливі, щоб запобігти загрозам терористів.

Згідно з останніми даними, у результаті вибуху в ізраїльському посольстві загинуло 10 чоловік і понад 200 було поранено. Ми поспішаємо до цієї жертви, заявив міністр закордонних справ Ізраїлю Леви.

СПОРІДНЕНІ ЛИХОМ

У столиці Киргизстану відбулася конференція учасників ліквідації аварії на Чернобильській АЕС. На ній засновано республіканську спілку «Чорнобиль». У майбутньому передбачено вступ спілки до подібної міжнародної організації. А сьогодні у республіці проживає близько шести тисяч ліквідаторів. Проте в реальності ця цифра, як зазначалося на конференції, значно більша. Точно її ніхто не знає. Аж ніякі навіть зареєстровані ліквідатори не розбавляють увагою держави. У тому числі й інваліди, які потребують невідкладної медичної допомоги.

КАРНАВАЛ — БЕЗ НАС

Коли пишуться ці рядки в старому готелі над Рейном «Вад Гудесберг», доволу вірує карнавал. У ці дні політика у відпустці. Не працюють міністерства, затих парламент, на заводах залишили тільки ті, хто добає, щоб машини і споруди не вийшли з ритму. У ресторанах і різних залах — танці, а на вулицях — марші в історичних і сувереністських костюмах. На розморожених і прикрашених вагонах принці і принцеси карнавалу посилають поцілунки жителям Кельна, Дюссельдорфа, Майнца, які густо стоять на трасі карнавальних урочистостей.

Та все закінчується з Великим постом. Учорашні танцюристи й оповідчі анекдотів зустрічаються за піною іжею або рибкою і загадують невідані шалені дії. На багатьох околицях таємничі політики з Християнсько-Соціального Союзу зустрічаються, як також «при рибі», але та традиційна зустріч, яку колись

започаткував Франц Йозеф Штраус — це політичні збори «рибних» зустрічей не нагадує середовища, де народжуються ідеї. І щоб якимось оживити застий, як промовляв записаний Президента у відставці — Горбачова.

Зірка давнього улюбленця німців — «Горбі» вже не притягає маси, але він має тут давніх приятелів. Ще перед виступом у Баварії, до речі, за високий гонорар, хоч і значно менший, ніж в інших «колішніх» (наприклад, пані Тетчер, яка бере найбільше за виступи за кордоном, або колишній шеф американської зовнішньої політики Нінсіджер), Горбачов зустрівся приватно на «найвищому рівні».

Все це організував колишній радник канцлера Коля у справах східної політики (і мій студент в Берлінському університеті) Горт Тельчик. Нині він працює в дуже ба-

гато му видавництва Бертельсманн. Тельчик, що неодноразово вів переговори з Горбачовим і виконував обов'язки Німеччини, видає тепер книжки колишнього Президента. Саме у нього відбулася презентація найновішого твору «Горбі»: «Розпад Радянського Союзу».

Перші фрагменти з неї вже з'явилися в німецькій пресі. У них автор тужить за Союзом і дає лекції в старій манері всезнайки: як робити політику в СНД.

Водночас відбулася інша зустріч «колішніх». У Берліні на гроші «Кока-Коли» і «Мерседесу» зібрався Накасонне (Японія), Шмідт (Німеччина), Трюдо (Канада), Аріас (Коста Ріка) і Келлаган (Великобританія). З колишнього Радянського Союзу — Шварцвальдце. Кажуть, що господарі не хотіли запрошувати Рижкова, щоб на них не обзивалися Павлов у турмі. А от до давню передбаченої німецько-української еко-

номічної конференції з делегатами на чолі із заступником Голови Верховної Ради В. Гриньовим не дійшло. Запрошення надіслала берлінська Економічна академія «Схід-Захід», яка, до речі, плідно співпрацює з Російським В. Гриньовим мав розпочати серію зустрічей з економістами України. Мала також відбутися нарада в Берлінському Сенаті. Все було підготовлене по-німецьки чітко: запрошено дипломатів, вчених, пресу. Проте за кілька годин перед тим прийшов телефакс з Києва: вищі міркування не дозволяють делегації виїхати до Німеччини. Це сильно розчарувало інтереси України, бо в Берлінській Академії сказали собі: щось з тою Україною не виходить. Вернімося до наших російських партнерів.

Так, до німецько-українського карнавалу справа не дійшла. Замість цього почався зовсім не потрібний Великий піст.

Богдан ОСАДЧУК, дипломатичний оглядач «Голосу України», Бонн-Берлін.

Проблеми

ЗМІНА ФІЛОЛОГІЧНИХ ПРІОРИТЕТІВ

Заклик Володимира Маяковського в ті російські мови «за те, що не розмовляв Ленін», здається, втратив нашішу силу для Міністерства освіти Таджикистану.

Як стало відомо, воно готується в новому навчальному році наполовину скоротити кількість уроків російської мови в середніх школах. Вчителі-філологи, дуже задоволені такими намірами, виступили із заявою, в якій, зокрема, говориться: применшення значення «мови миру і дружби» матиме серйозні наслідки для інтернаціонального виховання школярів. Але не меншою мірою їх хвилює перспектива стати безробітними.

Міністерство поспішило запевнити, що кількість годин, відведених на вивчення мов, не зменшиться. Проте дипломатично замовчується, яких саме мов. Наймовірніше, пріоритети буде віддано фарсі й арабській графіці.

За повідомленнями з вірогідних джерел, таджикська сторона одержала пропозицію від Афганістану друкувати шкільні підручники й посібники у його друкарнях. Треба думати, що серед цих книжок не буде підручника російської мови, і вже цілком точно, що їх не віддрукують кирилицею, яку впроваджували в Таджикистані замість арабської графіки останні 50 років.

Душанбе.

Юрія КУШКО.

Актуально

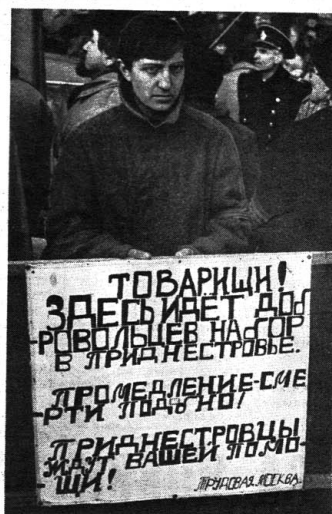
Учасники конференції з надією зустріли повідомлення про новий високоефективний метод лікування тих, хто захв'явся ліхорадкою, що його розроблено у Киргизському науково-дослідному інституті кардіології.

СТАН НЕ КРАЩЕ ВІД НАДЗВИЧАЙНОГО

У Вірменії оголошено надзвичайний стан, передає вчора радіостанція «Свобода». Чи відповідає це дійсності? Ми зазналися з нашим коруптником в Єревані. Там спростували цю інформацію, але поведомили, що триває економічна блокада з боку Азербайджану.

Наш власний кореспондент Ара Мелікетян, який перебував на вірмено-азербайджанському кордоні, передає: — У регіоні нині не нагадує про діяльність нещодавно перемиря. Біля села Алібейли Дауського району спостерігається зосередження азербайджанських збройних сил і техніки. Ведеться вогонь із стрілецької зброї. Жителі вірменського села Айгепар спі-

Фотофакт



На московській вулиці хлопчина в шинелі закликає записуватися до добровільницького війська. Рік 1992. Російських хлопців кличуть до Придністров'я. Отже, слідом за козаками там можуть недовго з'явитися інші «українофіли» — якщо конфлікт не припинять. Опрофгаріти і стилістичні помилки в тексті закликають легко виправити. А як бути з прорахунками політиків! Хто їм підкаже і що саме! Напис на плакаті буквально не читати. Обов'язково, що стосується трудової Москви. Фото спецкора «Голосу України» Андрія КОТЛЯРЧУКА.

Коротко

● Великі поклади нафти знайдено в навантанській області Узбекистану. Застісна про нове розроблення зустріла з не меншим ентузіазмом, ніж повідомлення про приєднання республіки до ООН. На думку місцевих оглядачів, навантанська нафта стане важливим фактором у зобов'язанні Узбекистану економічної незалежності.

● Згідно з прийнятим парламентом Молдови Законом про партії Міністерством юстиції республіки зареєстровано Християнська демократичний народний фронт. Ця політична організація оголосила себе офіційно опозицією теперішньому молодісному керівництву.

● Днями у Міністерстві закордонних справ Білорусі акредитовано кореспондентський пункт радіо «Свобода». Таким чином співробітники загальної радіостанції стали першими західними журналістами, які постійно працюватимуть в республіці.

● 1992 року врожай зернових у державах СНД буде багато кращий, ніж торік, вважають експерти ООН. Разом з тим у звіті Продовольчих і сільськогосподарських організацій Об'єднаних Націй (ФАО) говориться, що кількість зібраного зерна може зменшитися через нестачу добрив.

● Три місяці знадобилося австралійській фірмі «Ей-ті-сі», щоб спільно з підприємством «Казтелком» збудувати в Алма-Аті супутникову станцію міжнародного телефонного зв'язку. Через американську орбітальну систему «Інтелсат» вона дає можливість казахстанським абонентам зателефонувати до будь-якої країни світу.

● Тільки пред'явивши посвідчення особи, можна нині придбати зазначений квиток з лент в до Москви чи Санкт-Петербурга. Причому одному пасажирові проїзду не більш як чотири квитки. Мета нововведення — хоч десь стримати спекуляцію. Аж на вільному «чорному ринку» один квиток до Москви вже коштує 700 наравчанців.

● 3 17 березня одна з найбільших авіакомпаній Сполучених Штатів «Транс уорлд аєрлайнз» відкрила регулярне повітряне сполучення між сільською столицєю, Рейс з Нью-Йоркського аеропорту (імені Кеннеді) до Шереметьєво виконуватимуться двічі на тиждень.

ТАК, усе вже було. В тому числі й тоталітарний соціалізм, який теоретиків й практики XIX—XX століть прагнуло видати за нове, за останнє слово у суспільно-економічному розвитку. Ви заперечуєте? Соціалізм — фазо нова формації? А як же тоді бути, скажімо, із стародавньою Спартою? Хіба то не було місто-державою тоталітарного соціалізму у стародавньому світі? Подумайте, згадайте ті порядки, ті постійні колективні скромні чоловічі гримаси, вояківність (спартанський БПК), безжалісне знищення слабких малюк — і ось він перед вами — стародавній тоталітарний соціалізм.

А поруч, зовсім поруч у часі й просторі, розкидала Афіська демократія. Демократія настільки чутлива, що деякі афіняни навіть громадський авторитет Перикла вважали загрозою демократії. Бо ж г'ягнатиці років обирали на чільну посаду в місті цей чоловік. І дехто вважав, що громадяни надто сліпо йдуть за його авторитетом, надто визнають його, і тому не загроза для демократії. Існує легенда, згідно з якою один афіський громадянин йшов після чергових народних зборів за Периклом і картас його. І Перикл, дивачись додому, звелів брати взяти смолоскип і посвятити дорогу громадянину, бо вже смеркало. О Греце, батьківщино титанів!

Отож, вони ледь не завжди існували поруч — тоталітаризм і демократія. І демократія завжди виявлялася живучішою, життєдайною.

Усе вже було... Згадайте середньовіччя Флоренцію. Її запаморочення промовани Савонаролі, цього представника тоталітарного соціалізму, приправленого релігійним містицизмом, ідеологією і демагогією. Він заворушив навіть волюбілю Флоренцію, і мав прожити певний час, щоб вона прокинулася.

Усе вже було...

Отож і військовий комунізм Леніна від політики якого так наповнювало його не хотів відмовлятися, і переконані його тільки численні секційні повстання, апофеозом яких стало повстання Кронштадта, і бридкі плани Троцького про трудову армію, яка буде дружно, наче мурашки, підкоритися диригентській паличці кремльського вождя і працювати, працювати, працювати, залюбки чинити елементарного, — все це вже було. Приймайши у мрях, у прохватах. Перечитайте Томаса Морра, Томаса Кампанеллу, інших утопістів, і вам стане страшно від їхніх мрій, тих мрій, які стали складовою

УСЕ ВЖЕ БУЛО,

або Спроба побачити майбутнє, враховуючи досвід минулого

частинною марксизму-ленінізму. Адже про що мріяли ті «благодійники» людства? Як механічно контролювати приріст населення, як забирати дітей у батьків, на яких роботах як використовувати працю рабів, як заселити всієї у фаланстерях... Цей механістичний погляд, за яким людство треба вкладати в прокрустові ложе чиясь теорії, на плечах марксизму перекочував із середовища у XIX і XX століття.

Філософи досі посягали на світ, а питання полягає в тому, щоб змінити його — постулат марксизму. Додамо: не просто змінити, а вкласти в придуману схему «щастя». Що й зробили послідовники марксизму в Росії. І вклали величезну країну в прокрустові ложе своєї «теорії». Звідси: хто не з нами — той проти нас, «клятий історичний загоним», задовіс розстріляти, кончатися для рабської праці. Так що Сталін — не відхилений і не вироком в банальному значенні цього слова. Він — примітивний послідовник примітивної схеми «щастя», яка не хотіла і не могла рахуватися з розмаїтими і багатомірністю людини й людства.

Вільшовики взяли владу через насильство. Вони вважали: паризькі комунари були безжалісно розтоптани буржуазією. Цей урок лідери більшовиків засвоїли добре. І дали стократ більш потужні кроки, щоб не опинитися у становищі своїх ідейних попередників. Насильство стало системою, тотальною системою. Тим часом надворі було XX століття, і воно вже народиловою теорією ненасильницького поступу. Маю на увазі вчення І життя Махатми Ганді та інших великих гуманістів. Але що було до гуманізму тим, хто сповідував загострення класової боротьби?

Західна соціаль-демократія пішла іншим шляхом. Вони прекрасно розуміли недосконалість капіталістичного суспільства. Та що там вони, коли навіть такий апологет капіталізму, як Уїнстон Черчилль, називав його жалюгідним суспільним устроєм, але при цьому зазначав, що кращого людство не створило. І воно так не створило на той час. Бо й так званий

радянський соціалізм був насправді державним капіталізмом, системою, в якій держава виступає супермонополью, що не лінується як й розподіляти: кому ложку кари, а кому — картоплю. Радянський державний капіталізм з його терором, концтаборами, безжалюдістю і бездумною експлуатацією над і природних ресурсів виявився на ділі жахливішим за класичний капіталізм XIX — початку XX століття.

Не знаю, наскільки передбачили це західні соціал-демократи, але вони так пішли іншим шляхом і досі дали незрівняно кращі результати. Шлях цей був — соціальне партнерство. Люди, які відстоювали інтереси робітничого класу на Заході, збагнули, що суть капіталізму не в тому, що він викимає додаткову вартість з робітників і користується нею. Як це твердив Маркс. Бо у вибудові прибутку капіталіст вкладає не тільки найману працю своїх робітників. А й свою інтелектуальну енергію, свій потіху, свій капітал. Він, крім усього іншого, ризикує більше за всіх. Тому не все так прикладно, не все так розкладено в житті по полицях, як це є у Маркса або Леніна. Життя — складніше за будь-яку схему. І в схемі, що все визначається тим, в чій руках власність на засоби виробництва, не вся правда. Засоби виробництва можуть належати, працювати, бути кому. Все шукати в тому, що які податки, залежно від рівня їхньої прибутку, сплачує держава. І наскільки ефективно та держава використовує їх для соціального захисту населення, для створення конкоммо достатніх стартових умов, тобто безплатної освіти і безплатної охорони здоров'я.

Всі не можуть стати підприємцями і міцними фермерами. Соціологи кажуть, що десь п'ять-сім відсотків чисельності кожної нації здатні до підприємництва. Інші становлять ті наукові, культурні, інші сили та армію найманого праці.

У цивілізованих країнах податки платять всі. Хто приковує прибутки — потрапляє до в'язниці. В країнах,

де соціал-демократія є сильною, чим вище прибутки має людина, тим більший їх процент віддає державі як податки. Таким чином, суспільство, з одного боку, має користь з підприємницького таланту, а з другого — підтримує таким чином вкладає кошти в підготовку кадрів і в соціальний мир, в якому він зацікавлений — найбільше.

Отже, можемо зробити висновок, що найгармонійніше живуть ті суспільства, де нічого не загнані в сімці у якусь схему, а розумно використовують людську природу, підприємствність, де є соціальний захист і соціальні гарантії, можливості для кожного одержати освіту і проявити свої здібності.

Так хочеться вірити, що минулі нинішні науки й складні часи, і ми будуватимемо саме таке суспільство. Тільки б вистачило у нас сил і терпіння пережити сьогоднішню скруту...

Нас привчили, що держава турбується про кожного з нас. Що завжди забезпечені заповіданими і сирною і т. ін. Сьогодні не держава, а кожен, прийнявши кожний працездатний, має потурбуватися про себе і про державу, проявляти ініціативу, знаходити реалізовувати можливості збільшення виробництва. А кожний керівник колективу має не за старою звичкою ходити по міністерствах і випрошувати ресурси, матеріали, обладнання... Міністерства ж і держава в цілому повинні не заважати людям працювати, а, навпаки, створювати умови, в яких проявляються здібності людей.

І ще одне нам треба переробити в собі — нетерпимість до інакшесвчення. Більшовизм, того нетерпимість до іншої думки, неспитання жання знищити інакшесвчення, несло гіркі події. Маємо згадати: право на вільне виявлення думки має кожен, хто не закликає до насильства, до насильницького повстання конституційного ладу. Тому, якщо сьогодні хтось перебирає на себе право розганяти, скажімо, санкціонований тинг соціалістів чи представств, — будь-якої іншої зареєстрованої партії, — будемо підляти і обреші. Засуджувати ж не будемо, яким би расу він не прикривався. Будівництво правової держави і утикс інакшесвчення — речі несумісні.

Усе вже було... Тож маємо знати політичну історію. Щоб все ж таки не повторювати помилок минулого. Хоча ми, люди, чомусь тяжіємо саме до повторення помилок...

Сергій ПРАВДЕНКО.

Ветерани

ЗА НОВИМ ЗАКОНОМ

На запитання читачів «Голосу України» відповідає заступник міністра соціального забезпечення України В. ГАМАЧЕК

У листах до редакції запитують: що робиться для того, щоб практично задіяв пенсійний Закон про пенсійне забезпечення громадян? Як перераховуються пенсії? Як корективні в пенсійне забезпечення громадян внесла лібералізація цін, запровадження базисних купонів, приватизація підприємств тощо?

Тепер органи соціального забезпечення перераховують пенсії тим громадянам, кому вони були призначені до 1 січня 1990 року. При цьому середньомісячний заробіток, з якого раніше нараховувалась пенсія, підвищується на певний коефіцієнт — залежно від часу призначення пенсії або її перерахування. За скороченого заробітку й наявного трудового стажу нараховується сума пенсії, яка потім відповідає до Указу Президента про соціальний захист населення у зв'язку з лібералізацією цін збільшувати удвічі. Таким чином, певною мірою враховуються і виробничі

стаж, трудові, і його заробіток, і час виходу на пенсію, і зростання цін.

До 1 липня цього року пенсії мають виплачуватися в розмірі, що не перевищує двох мінімальних розмірів пенсій за віком, а з другою половиною року — в розмірі, передбаченому новим пенсійним Законом. Це обмеження не стосується інвалідів війни, а також тих, хто постраждав від Чорнобильської катастрофи, і осіб, яким призначено підвищену максимальну пенсію. Вони вже одержують пенсійне забезпечення згідно з новим Законом.

Наші читачі В. Мерзюк і Н. Роговий з Дніпропетровщини, М. Гапоненко з Луганщини та інші просять конкретно пояснити, за якими нормативами нараховуються тепер пенсії інвалідам і ветеранам війни. Якими підлягають вони користуватися?

Пенсії інвалідів і учасників Великої Вітчизняної війни регулюються 16-ю і 29-ю статтями Закону України про пенсійне забезпечення. Військово-службовці, які брали участь у бойових діях, а також ті,

хто став інвалідом унаслідок поранення, контузії чи каліцтва, захищені Батьківщиною, мають право на пенсію за віком: чоловіки — після досягнення 55 років за стажу роботи не менш як 25 років; жінки — після 50 років, якщо стаж роботи не менш як 20 років.

Пенсії інвалідів Великої Вітчизняної війни нараховуються за такими нормативами: інвалідам першої і другої груп — в розмірі трьох мінімальних пенсій за віком (тобто 442 карбованці помножені на три); інвалідам третьої групи — півтори мінімальні пенсії.

Що стосується інших пільг колишнім воїнам, то зазначу: тепер готуються закони України про статус ветеранів війни, про статус Збройних Сил, а також про пенсійне забезпечення військовослужбовців, в них передбачаються конкретні пільги. Близьким часом проекти законів має розглянути Верховна Рада. Почекаємо рішення депутатів.

Чим довше сьогодні сказати щось конкретно про забезпечення в цьому році інвалідів і ветеранів війни транспортом, зокрема легковими машинами

ми й на них цін, що платити? Чи є якісь пільги на забезпечення інвалідів бензином?

На поточний рік Міністерству соціального забезпечення України виділено 9200 автомобілів «Запорожець» з ручним керуванням. Це близько 75 відсотків до потреби. Наявний фонд розподілено на всі області, а також на Київ і Севастополь. Ці машини видаємо інвалідам війни і приватникам до них безплатно.

Фондів на «Запорожець» з ручним керуванням і на мотоциклах для продажу на пільгових умовах інвалідам праці та інвалідам з дитинства Міністерство досі не одержало. Своєї пропозиції щодо цін на вказані транспортні засоби, а також збільшення розміру компенсації на їх ремонт, на бензин і технічне обслуговування ми подали до Міністерства фінансів України. Сподіваємося, що ці питання ближчим часом будуть розглянуті й вирішені.

Я позначився лібералізацією цін на будинках для престарілих, пенсіонатах, санаторіях та інших соціальних закладах Міністерства? Як тепер придбати пенсіонерів путівку на курорт?

Обслуговування інвалідів, ветеранів війни і праці у будинках для престарілих, у санаторіях та інших соціальних закладах Міністерства намагаємо підтримувати на наближеному рівні. Відповідно до підвищення цін на ринку збільши-

лись і витрати на соціальне-о-треби.

Інваліди і пенсіонери, які не працюють, як і раніше, забезпечують путівками в санаторії, пенсіонати та будинки відпочинку безплатно.

У пресі повідомлялося, що припинено всі пільги пенсіонерам союзного й республіканського значення. Наш читач Ю. Гарпак з Мукачевого зазначає: поширюється це рішення на персональні пенсії пенсіонерів місцевого значення?

Так, з набиранням чинності Закону України про пенсійне забезпечення всі персональні пенсії союзного, республіканського й місцевого значення скасовано. Відповідно відмінені й надання пільг колишнім персональним пенсіонерам.

Кабінет Міністрів виділив 10 мільйонів карбованців для заохочення працівників систем соціального забезпечення, щоб виконали Закон. Як використовуються ці кошти?

Вони розподілені між обласними управліннями й відділами для заохочення місцевих працівників соціальної служби, сплати понаднормової роботи, якої було немало під час перерахування пенсій, забезпечення пенсіонерів купонами тощо. І сьогодні навантаження на місській й районній відділи соціального забезпечення дуже велике.

Він бєсду Володимир ЧЕРКАС.

«МИ НЕ СЕПАРАТИСТИ»

Актуальне інтерв'ю

До закінчення дії ультиматуму залишалося дві години. У Тирасполі, на відміну від Дубоссар, стрілянина не було чути. Але подих війни відчувався в усьому: в стривожених обличчях людей, у свіжних могилах, засипаних квітами (перших загіблених гвардійців поховали в центрі міста — на алеї Слави), в копаних же однієї поряд, у посиленій варті навколо будинку, де перебувало керівництво МПР, у барикадах з мішками, наповненими піском. У приймальні Голови Верховної Ради Г. Маракчиєвської з автоматами сиділи біля телевізора. Вони дивилися... мовчазно. І сміялися так по-дитячому безпосередньо й щиро, що абсолютним безглуздом була і сама війна, і грізна зброя в їхніх руках, і забарикадовані мішки, і телефонні дзвінки з повідомленнями про нові жертви. А через кілька хвилин мене прийняв президент Молдовської Придністровської Республіки Ігор СМІРНОВ.

— Ігоре Михайловичу, дратують тісні зв'язки з військами проімперських сил. Вибачте, він неминуче приречений на провал...

— Я з вами згоден. Але я не вважаю себе сепаратистом. Якщо вже застосовувати цей термін, то він скоріше підходить до тієї поліції, яку зайняв уряд Молдови. Ми, створюючи спочатку військову економічну зону, а потім автономію, завжди підкреслювали, що рішуче виступаємо за збереження територіальної цілісності Молдови, але на федеративній основі. Чому? А тому, що можна не враховувати сперіку Придністров'я, його історичну відмінність від правого берега. Так склалися ці більшість лівобережних населених пунктів українці й росіяни. Вони живуть тут з покоління в покоління, я підкреслюю, століттями, а не лише з часів «ударних будов», як нам закидають опоненти. Люди багатьох національностей тут народжувалися й помирали ще до створення Молдавсь-

кої автономної республіки у складі України. У 1940 році ці землі відійшли до МРСР. Добре. Ми понад 50 років жили в молдовській державі, чому ж її не зберегти? Втім, підтвердження моїх слів — результати референдуму. Більшість придністровців проголосувала за автономію у складі Молдови. Отже, я й репрезентую саме народ Придністров'я, а не якісь проімперські сили.

Ви знаєте, мені вже набридло повторювати, що ніякої проімперської і прокомуністичної орієнтації в нас немає. Коли не вистає аргументів, найкращий засіб — дістати стару засмальцьовану карту з образом ворога і бити нею, щоб підбурити інші народи. На жаль, вона чорна, як козирна. Ось доказ нашої комуністичної відданості — пам'ятники Леніну, мовляв, чому їх не знімали? Вони не воюємо. Це історія, хай гірка, болюча, але наша історія. Так, у нас є люди, які мріють повернути «славу минуле». Але

такі мрії... їхня особиста справа. До речі, якщо про особисте, то мене вигнали з партії ще два роки тому, коли й питання не стояло про заборону діяльності комуністів.

У нас впроваджено три офіційні мови — молдавську, російську, українську, чині, що хочете, й навпаки. Двопалатна система управління. З правом вирішального голосу до уряду введено голів виконкомів, тобто будь-яке рішення на вищому рівні не завдає шкоди якось регіону. І ще. Найвищі пости в нашій республіці посилають молдаване. Яка ж це несталість за імперією?

— Конфлікт між лівим і правим берегом має політичний чи національний забарвлення? Яка, на ваш погляд, його найголовніша причина?

— Ось у тому-то й уся сіль нашого «сепаратизму». Конфлікт між МР і МПР певними силами штучно нагнітається. Теза, яка висувається на урядовому рівні, співзвучна з тезою, що надихає Християнсько-демократичний Народний Фронт, — об'єднання з Великою Румунією. Непогода, в принципі ідея, але не найвище було б запізніти народ (і правобережної Молдови, врешті-решт). Розумієте, йде протистояння не між молдаванами, росіянами, українцями і румунами, а між бажанням — бути чи не бути «Великою Румунією». Молдаване у своїй більшості вважають себе саме молдаванами, а не румунами і це їхнє право. Отже, виступаючи проти всезагальної румунізації, ми відстоюємо честь і гідність на-

ших братів-молдаван, а не граємо в шовіністичні ігри.

Якщо ми говоримо про демократію і свободу, то треба будувати таку державу, в якій би були всі атрибути для дотримання прав і свобод людини. Ось чому ми ніяк не погодимося з проголошеним у Молдові пріоритетом нації над особистістю. За цю незгоду на Кишиневі пообіцяли тяжкі часи. Ось ми їх і переживаємо.

— Україна — ваш найближчий сусід. Але Тирасполь в основному орієнтований на Москву, а не на Київ. Чим це пояснюється?

— Думаю, ви помиляєтесь. Ми пов'язані економічно і з Росією, і з Україною. Що ж до політичних контактів, то з Києвом їх було не менше, ніж з Москвою. До речі, мене й арештували саме у вас, коли їздив до Верховної Ради України. Ми готові на контакти з усіма, хоч з Африкою, тільки на взаємовигідних умовах. Нині активно розвиваємо культурні зв'язки з Україною: в Придністров'ї проживає 600 тисяч українців, потрібно більше відкривати українських шкіл, бібліотек. А взагалі, якщо відверто говорити про тісні контакти, то дозволю собі нагадати вам такий жарт: «Ми готові приєднатися до Японії. Хто проти? Японія проти!» І правильно, що проти. Але ми б дуже хотіли, щоб Україна зіграла миротворчу роль.

— Директор служби політичного аналізу Озсу Нантій звинувачує Народний Фронт Молдови і МПР в таємному союзництві. Мовляв, Друк може платити зарплату Смирнову, а Смирнов Друку...

— Очевидно він натякає на нашу «підливну роботу» проти Смергара. Вже не секрет, що нагороджувати не задоволені нерішучістю й повільністю Президента Молдови. Ось нас і зарахували до союзників не задоволено. Не дай Бог таких співників.

— Чому таким успіхом на Придністров'ї користується Жирновський?

Ніякої підтримки офіційної особі йому не давали. Його й не бачив. Та й, думаю, чутки про успіх дещо перебільшені.

— Закінчується для ультиматуму. Який ваш прогноз на найближчий час?

— Можна чекати всього, і найгіршого також. Ми вдалися до всіх засобів у пологдженні конфлікту: і парламентським шляхом, і парламентарським. Кровопролиття треба зупинити — принцип, до якого ми не готові збройної формування, обміняти всіма полоненими, закрити кримінальні справи на гвардійців. Треба сідати за стіл переговорів і політичними методами вирішувати державний статус Придністров'я. Ще раз підкреслюю, за федеративний устрій, за цілісність території незалежної Молдови. Але немає ніякої певності, що наш голос буде почуто. Тому так укріплюємо свої оборонні позиції (саме оборони, бо гинуть ті й інші тільки на лівому березі), укріплюємо озброєння й живу силу — на превеликий жаль, змушених вдатися до термінології війни.

...Кий авіаційник в українській напруженої ситуації останні новини. До потенційної війни залишалась година...

Інтерв'ю вела Людмила КОХАНЕЦЬ, спеціальний кореспондент «Голосу України». Тирасполь.

До речі

ПРИКОРДОННИКИ ВИКОНУЮТЬ УКАЗ

17 березня Президентом України прийнято Указ «Про заходи по охороні державного кордону України з Республікою Молдова». На запитання відповіді перший заступник Голови Держкомітету в справах охорони державного кордону України, начальника прикордонних військ України генерал-майор В. БОРУЧЕНКО.

— На кордоні оперативно перекидаються сили й засоби для забезпечення захисту території України. Ці громадяни, охорони порядку в прикордонних районах і для того, щоб не пропустити через нашу територію збройних груп та інших порушників. З цією метою

заводок кордону виставлено пости прикордонних військ, підрозділи Національної гвардії та внутрішніх справ. На кордон вилітоно українські прикордонні наряди, оперативно-військові групи, рухомі пости з бронетехнікою — заводок кордону ми нами контролюємо шляхи сполучення з Молдовою, перевіряються документи й вантажі.

— Указом тимчасово припиняються групові поїздки через Україну до Молдови. Чи є обмеження щодо окремих осіб?

— Ім перехід кордону дозволено. Але громадяни

без документів, до выяснення обставин, пропускати не будуть, як і громадяни країни, що не входять до СНД.

— А біженці?

— Жодних перепон при переході кордону їм не чиниться. У Фрунзеньському районі Одещини вже є понад тисячу біженців, з них 590 дітей.

— Якими будуть дії прикордонників у разі збройного опору порушників кордону?

— Буде жито заходів у межах прав, передбачених законами про наш державний кордон і про прикордонні війська.

Прес-служба Прикордонних військ України.

Про те, як виконують Указ Президента органи МВС України, читайте на 4-й сторінці.

Посівна-92

ВИЙШЛИ В ПОЛЕ СВАЧІ

— Як бачите, озимі скрізь перезимували добре. Всі 4300 гектарів — суцільним зеленим килим, — з радістю відзначає головний агроном колгоспу Євген Ірошенко, як тільки ми закінчили обхід угод. — Мають, вперше за останні десятиріччя не переживати морозного гектара.

Кримська весна — особлива. Її провісники — січень, а то й лютий-березень. Це коли раптом настає потепління, і клімат, не гаючи часу, поспішає в поле, щоб покласти в землю зерна майбутнього врожаю. Затим бувають замітлі, але вони не страшні. Вже можна чекати колосистого посені.

Нині ті «вікна» не було. Тільки тепер ліборобів колгоспу «Дружба народів» Красногвардійського району розпочали сібу. Місцевість тут

рівнинна, і трактори з сіялками помітні ще здалеку. І от через якихось десять хвилин ми вже розмовляємо з механізаторами.

— Що сієте, хлопці?

— Вівсяно-горохову суміш, — відповідає за всіх Володимир Жишун. — Трохи записалися, погода не дозволяла, тому й чекатимось.

Уже в середині травня на ферми колгоспу надійдуть перші тонни зеленої маси. І так буде впродовж усього літа й осені. Дітями «зелений конвеєр». Тутешні господарники планують роботи так, щоб на окремих полях взяти по два, а то й три врожаї зеленої маси. Силошу культуру треба залучати потрібну кількість. До речі, цієї поживної маси у траншеях ще достатньо. Тому на дої молока навіть у зимові

дні в колгоспі не зникає. Не сьогодні-завтра колгоспники почнуть сіяти овес на зерно, судаків з люцерною, сою, а там уже й до кукурудзи черга дійде. Хочу зазначити, що кукурудзу тут приділяють особливу увагу. Її вирощують і на зеленій корм, і на силос, і на зерно. Поля цінної продовольчої і кормової культури нині займають 2800 гектарів.

— А присидібі ділянки у вас є? — запитую в механізаторів.

— Ми живемо в Петрівці — селищі міського типу, — каже тракторист Григорій Кот. — Мамо чудові квартири у багатопверхових будинках. Є всі зручності — газ, холодна, гаряча вода, ванна, телефон. Тому наші так звані присидібі ділянки розташовані на околиці селища. Зате кілі По 30—50 соток має кожна сім'я. Поле практично без меж. Його легко обробляти. Керівники колгоспу турбуються, щоб і цей лан засіяли своєчасно.

Олександр ПІЛАТ, власний кореспондент «Голосу України».

ЧИ ПЕРЕВАЖИТЬ КАЧАН КОЛОСОК?

Непросте дилема — якою крою культуру пересяяти слабкі та загнібі озимі? — поставив нині перед хліборобами Причорномор'я. А площ таких, як засвідчили останні обстеження, в області чимало. Близько 200 тисяч гектарів. До них ще слід додати от 80 тисяч, що їх недосідали через несприятливі умови осені. Отже, аважай, на третині площ, з яких звичайно беруть головний хліб, треба ще визначитися.

Завдання складне, оскільки за сухою осінню припшла не менш суха зима. Запаси вологі в ґрунті нині тільки у північних районах більш-менш задовільні — до 120 міліметрів у метровому шарі. А в південному та центральному регіонах вони вдовго нижчі. За таких умов, аважай, спіробики одеського об'єднання «Еліта», звичинний підхід — пересіяти частини озимих ярим ячменем. — навряд чи можна

аважати найдавнішим варіантом.

У «досе» об'єднання «Еліта» прикладів на доказ цього немало. Тутешні науковці й практики розробили й випробували у агробіотичних умовах досить ефективні зональні технології вирощування 60-центнерних урожаїв кукурудзи на борі та 100-центнерних — на полі. Тепер ось прагнуть (на взаємовигідних засадах, на взаємозумовленості) запровадити їх у колективних, акціонерних, кооперативних та фермерських господарствах. Той, хто скористається такою послугою, думаю, не прогає. У Кілійському, скажімо, районі, трудівники якого міцно подорожували з наукою, за останні роки врожайність кукурудзи не опускалася нижче 60 центнерів. Причому на чималій площі понад чотири тисячі гектарів.

Георгій ВОРОТНЮК, власний кореспондент «Голосу України». Одеська область.

ДОБРАЯ СИДИМО?

Про що говорять

Про «закадров», так би мовити, життя депутатів Київради у столиці гуляє чимало легенд. Якісь закономірні: люди ці — як на долоні. Тож і викликають до себе некудишній інтерес. Чутки змінюють одна одну. Проте додали більше міцності думка, що чимало хто з них клопочеться більше про власне благополуччя, ніж про тих, хто їх обирає. Дослідили кияни, і не лише вони, а й окремі депутати, намагаються поглянути на чисту воду своїх же колег. Зокрема, не знаєш якогось навколо службових відраджень депутатів Київради. З цього приводу робились навіть депутатський запит. Та пристрасті довкола цієї «теми» киянського двору не вгасають.

Відгортаючи куки, попросили відповідні документи, мала на мій спростувати чутки, однак...

Коли гортаєш книгу обліку службових відраджень депутатів, то переконались, що народ це — несподіваний. Правда, не весь корпус «малого парламенту» охопила пристрасть до зміни місць, але значну його частину. Особливо ж це стосується під знаком обміну досвідом, причому не лише по Україні, а й в інші держави.

Є у Київраді депутати, які досвідом обмінюються — буквально в усіх галузях. Причому, заступник голови Комісії з питань економічної реформи, підприємництва та самоврядування Валерій Рубцов минулого року провів у відраджень 46 днів, де брав участь в роботі різноманітних конференцій, асоціацій, конгресів, а також вивчав «досвід роботи московської торгівлі в сучасних умовах».

По два тижні провели в Єрвані депутати Надія Одарчак і Олексій Подольський, які возили продукти харчування для дитячої Школи німецького району Азербайджану. У травні депутати Дмитро Шегельський, Надія Одарчак і Олександр Загребельний п'ять днів вели переговори у Вільносі про оздоровлення там киянських дітей (хотіла б бачити батьків, які у такі неспокійні дні, як минулого року в Литві, відправляли б туди дітей на відпочинок).

А голова постійної Комісії зі споживчого ринку, торгівлі та громадського харчування Галина Бланчук чомусь лише в середині серпня вирушила до Одеси на переговори з тамтешніми керівниками облгапрому про виробництво і переробку плодощовочної продукції.

Якщо спробувати проаналізувати сферу інтересів тих депутатів, які побували у всіх німцях колись неслижко Союзу, то чин не найбільший потяг обранців киян відчував до різноманітних конгресів і конференцій. Причому буває важко й угадати, які ж проблеми, скажімо, вирішувала протягом чотирьох днів конференції з питань організації мікрорегіональної молодіжної політики у Дніпропетровську, куди Київрада відправила своїх посланців. А вже московський досвід депутатів киян із дитячої вивчати і поодинокі, і групами, і по кілька разів.

Не тільки московський. Надзвичайно популярні у киянських депутатів відраджень до Китаю й до інших країн. Мені, наприклад, довго не вдалося з'ясувати мету тижневої поїздки чотирьох депутатів і двох співробітників миськинкомом до невеличкого, на 20 тисяч жителів, французького міста Сен-Лоран-Дюваль. Виявляється, Києву саме з цим містом треба встановити дружні контакти на рівні порід-

нених міст... Думаю, ніхто не запідозрить, що я проти дружніх контактів міст, а тим паче окремих його громадян, проте хто скаже, якими інтересами керувався Київрада цього разу? До того ж, подібні візитації обходяться недешево. Хай навіть наших депутатів приймали за рахунок господарів. Тільки ж усім відомо, що безплатних обідів не буває, а з другого боку — навіть у бідних повинна залишатися хоч якась гордість.

Взагалі із зарубіжними відрадженьми суцільний, як то кажуть, темний ліс. Не тому, що Леонід Скрипка 20 днів перебував у Мюнхені в зв'язку з проведенням благодійної акції, Світлана ЛІ протягом тижня брала участь у форумі української діаспори у Варшаві, Валентина Олександрівна Київрада дві дні виїжджала у Вроцлав для «розробки організаційно-правових засад господарських співробітництва», а Михайло Шпещенко — на 16 до Швейцарії для участі в міжнародному семінарі «Екологічні проблеми України». Проте хіба не бралося, приміром, сумнів, коли в графі «мета відраджень» записано, що група спеціалістів Київради виїжджає до Великобританії для переговорів з будівельною фірмою, і називається склад цієї групи — депутати, члени виконкому Петро Колик і Петро Сатинський, відповідальний секретар ради у справах іноземних студентів Ольга Абрамчук та референт відділу зовнішніх зв'язків миськинкомом Галина Менжерес. Воно б і нічого, та от жодна з цих осіб до будівельної справи не має відношення.

Звичайно, їздити треба, у відраджень тим більше — і за досвідом, і на переговори, і на конгреси. Тільки давайте ще й думати, які ж результати цих поїздок, яка від них користь і місту, і киянам. Можливо, не виявила необхідної наполегливості, але мені так і не вдалося розшукати у Київраді звіти про ці відраджень. І це: хто полічив і порівняв, скільки часу провели киянські депутати зі своїми виборцями, а скільки — з іноземцями, не кажучи вже про витрачені кошти?

Недавно зустріла одного з депутатів Київради І, між іншим, подлилася цими своїми спостереженнями.

— Пастка для простаків, — засміявся він. — Серйозні люди роблять це так: беруть відпустку за власний рахунок або кілька днів в рахунок чергової відпустки і — гуд бай! А бажаною оплати такі поїздки — хоч відважались. Дуже взаємовигідно, до речі. Так що шукай. Бажаю успіху...

Валентина ПИСАНСЬКА.

Детективний сценарій про те, на скільки й кого посади за вкрадений мішок цукру.

ДИВОВІ ОСОБИ ТА ВИКОНАВЦІ:

Петро ДАНИЛЕНКО та Іван ДУМАЛ — головний інженер і директор фірми «Росинка»;

Олександр СТЕЦЕНКО — директор Миронівського цукрового заводу; Тамара МОРОЗ — представник МП фірми «Росинка», директриса «Росинки» (мешкає в Києві, МП знаходиться в Умані);

хтось у погонях — чоловік директора МП (відповідальний працівник МВС України); водій автомашини; темна постать з пістолетом — працівник РВВС; чорнявий молодик — представник МП.



Мад. Володимир КИСЕЛЬОВА.

Фейлетон

кабінету розмовляє з чорнявим молодиком про обмін 60 тонн цукру на 60 кубометрів лісу.

СОЛОДКИЙ КРИМІНАЛ

ДІЯ ПЕРША

На екрані текст: — Не в Італії чи в США, а тут-таки, під носом у начальства, на землі українській, жили й ділили ділки нетинові економіки і ті, хто їх охороняє.

Ранок. У кабінеті начальника РВВС водія вантажного автомобіля щось пише, після чого на екрані — папка з написом «Справа».

ДІЯ ДРУГА

На Миронівському цукровому заводі працює організація «Укрпопбалкалі» наказує вписати Сумський конторі додатково 71 тону цукру. На календарі — 16 лютого 1991 року.

Вулицями Києва мчить легковий автомобіль, за кермом якого Петро Даниленко (тут і далі дивись «Діюві особи та виконавці»), поруч — Тамара Мороз. З душевної розмови глядач здогадується, що вони — хороші знайомі.

З матеріалів слідства: фрагмент з пояснювального записку головного інженера.

«Ця жінка попросила підвезти її. Дорогою з'ясувалося, що вона працює в МП фірми «Росинка», і наш товар їй коштує потрібний... Я залишив їй свій номер телефону...».

На екрані телетекст — екран телетекста. Програма «Нова».

З екрана телетекста камера дає вліво, демонструючи глядачеві, що апарат знаходиться в кабінеті директора фірми «Росинка». На календарі — 5 листопада 1991 року. Господар

З матеріалів слідства: фрагмент з пояснювального записку Івана Думала.

«...Не пам'ятаю, як назвав себе представник МП «Росинка». Я дав йому чистий бланк фірми зі своїм підписом...».

ДІЯ ТРЕТЯ

Миронівський цукровий завод. У кабінеті директора той же чорнявий молодик простягає Олександрові Стеценку аркуш. З'являється текст: «Прошу відпустити 150 тонн цукру МП «Росинка», що діє з нами на договірній основі. Це той самий бланк фірми «Росинка».

Директор недовірили хитає головою і врешті-решт щось підписує. Звертається до молодця: «Якщо ви дійсно представляєте фірму «Росинка», я поки що, до з'ясування цього, відпустю вам лише 30 тонн».

Хтось у погонях бере телефонну трубку. Емблеми МВС, погони з зірками. Набирається номер. Коротка розмова. Автомобіль виїжджає з Києва. Несподівано з'являється біла Миронівського цукрового заводу.

Той же чорнявий молодик у кабінеті Стеценка. В руках у директора телефонograms: «Згідно з нарядом 1241 «Київ-укропбалкалі» відвантажити консервзаводу «Росинка» 71 тону цукру». Підписана представником сумського відділення фірми «Укрпопбалкалі» Мовчаном 10 грудня. На календарі 11 грудня.

Склад. Іде завантаження автомобіля мішками з цукром.

З матеріалів слідства: фрагмент з пояснювального записку Олександра Стеценка. «...ми могли б цукор і не давати: наряд був прострочений, але нам (адміністрації). А. Б.) привезли на 27 тисяч карбованців імпортного вугля...».

Сюжети завантаження тривають. Змінюються лише дати на календарі: 17 грудня, 30 грудня.

З матеріалів слідства: довідка. «Росинка» консервний завод додатково цукру, не сформував».

ДІЯ ЧЕТВЕРТА

Ворота Уманського ЛТП відчиняються. Пройжджають машини, що завантажувалися на цукровому заводі. На складах ЛТП вони розвантажуються.

З матеріалів слідства: фрагмент з пояснювального записку начальника ЛТП О. Орлова. «...ми вирішили здати свої приналежності в оренду МП фірми «Росинка».

Вантажний автомобіль з естонськими номерами пізно увечері під'їжджає до Києва і раптом з'їжджає за ворота одного з районних відділів внутрішніх справ. Ворота зачиняються.

З матеріалів слідства: фрагмент з пояснювального записку когось у погонях: «...я домавився з черговим, що автомобіль з цукром одну ніч простіє на території РВВС, його не обібрали...».

Ранок. У кабінеті начальника РВВС водія вантажного автомобіля щось пише. Ставить підпис і знаєє за дверима. Через деякий час у кабінеті з'являється чорнявий молодик і розповідає міліціонеру, що водій уже перепелував. Й в як Естонію він не їзав. І взагалі, той водій не сповна в розуму. Тому бажано було б справу не розпочинати.

ДІЯ П'ЯТА

На екрані текст: сподіваємося, що хтось із Прокуратури України розповість, кого й на скільки посадили за вкрадений мішок цукру.

Автор сценарію Андрій БОБЧКО.

СБУ ЗАСТЕРІГАЄ

мадан за кордон. Придбав в такий спосіб документи не дають підстави для перетину громадянами державного кордону, тому видає попередньо візи на виїзд анулюються службою прикордонного контролю.

За даними правоохоронних органів республіки Польща, виготовлення підроблених документів набуло широкого поширення в криміногенному середовищі цієї країни. Тепер шахраї виконують енергійні заходи для збуту фальшивок не тільки на власній території, а й за

кордоном. За оцінкою польських спеціалістів, в Україні вже переправлено щонайменше 15 тисяч підроблених заповідей.

Зважаючи на ситуацію, що склалася у зв'язку з цими інцидентами на пунктах пропуску через державний кордон, Служба безпеки застерігає громадян України від спроби придбати документи, необхідні для поїздки за рубіж, в інші способи, крім офіційно визначених.

Віктор ВАРЕННИК.



НАШІ НА МАНЕЖНІЙ

Як відомо, VI позачерговий з'їзд народних депутатів колишнього СРСР тихо собі відбувся при свічках у підмосковному радгоспі «Воронovo». Це було у вівторок.

Того ж дня на Манежній площі в Москві відбулась і демонстрація прибічників відновлення Союзу нерушимого.

І там, і там були наші. Тобто, не лише ті «наші», що ото Невзоров та Жириновський, а й просто наші. Приміром, колишній харківський таксист і борець за народне щастя товариш Л. Сухов, а ще — група екзальтованих жіночок з сердитими плакатами. Такий собі парадний вихід на міжна-

родну арену. Правда, сама «міжнародна арена» тим мало зацікавилась. Скажімо, компанія Сі-ен-ен присвятила тим подіям всього 20 секунд у кінці свого випуску новин. Мабуть — не актуально...

Фото Андрія
КОТЛЯРЧУКА.

Москва — Київ.



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про колективне сільськогосподарське підприємство

Цей Закон визначає правові, економічні, соціальні та організаційні умови діяльності колективного сільськогосподарського підприємства.

Закон спрямований на забезпечення повної підприємств, реалізацію його можливостей як суб'єкта господарювання, визначає його права і обов'язки у здійсненні господарської діяльності.

Закон гарантує недопустимість втручання держави в здійснення господарських функцій колективного сільськогосподарського підприємства, обмеження його прав та інтересів з боку органів державної влади та управління. Закон забезпечує рівні права колективних сільськогосподарських підприємств з державними підприємствами, селянськими (фермерськими) господарствами, іншими суб'єктами господарювання.

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Колективне сільськогосподарське підприємство як суб'єкт господарювання

1. Колективне сільськогосподарське підприємство (надалі підприємство) є добровільним об'єднанням громадян у самостійне підприємство для спільного здійснення сільськогосподарської продукції та товарів і діє на засадах підприємництва й самоврядування.

2. Підприємство є юридичною особою, має розрахунковий та інші рахунки в банках, установках банку і печатку із своїм найменуванням.

3. Підприємства можуть на добровільних засадах об'єднуватися в спілки (об'єднання), бути засновниками акціонерних товариств, які діють на підставі своїх статутів.

Стаття 2. Законодавство, що регулює діяльність сільськогосподарського підприємства

Діяльність підприємства регулюється цим Законом, законами України «Про власність», «Про підприємництво», Земельним кодексом України та іншими актами законодавства України.

Стаття 3. Створення та державна реєстрація підприємства

1. Підприємство створюється за бажанням громадян на добровільних засадах на їх спільних зборах. Створення підприємства не обумовлюється будь-якими рішеннями державних, господарських та інших органів.

2. Підприємство вважається створеним і набуває прав юридичної особи з дня його державної реєстрації у виконавчому комітеті районної, міської, Раді народних депутатів за місцезнаходженням підприємства.

Державна реєстрація підприємства здійснюється не пізніше 30 днів з дня подання необхідних документів виконавчому комітетові відповідної Ради народних депутатів.

3. Спірні питання щодо реєстрації підприємства розглядаються в судовому порядку.

Стаття 4. Статут підприємства

Підприємство діє на основі статуту.

У статуті підприємства вказується найменування підприємства, його місцезнаходження, предмет і цілі діяльності, порядок вступу до підприємства, і припинення членства в ньому, принципи формування спільної власності і права членів щодо неї,

загальні права і обов'язки членів підприємства, передбачаються органи самоврядування, порядок їх формування та компетенція, права та обов'язки підприємства і його членів щодо використання і охорони земель, водних та інших природних ресурсів, виробничо-господарської, фінансової і трудової діяльності, питання оплати та охорони праці, соціальні гарантії, умови і порядок реорганізації та ліквідації підприємства.

Статут підприємства може містити й інші положення, що не суперечать законодавству України.

Стаття 5. Членство в підприємстві

Членство в підприємстві ґрунтується на праві добровільного вступу до членів підприємства і безперешкодного виходу з його членів.

Членами підприємства можуть бути громадяни, які досягли 16-річного віку, визнають і виконують його Статут.

Стаття 6. Основні завдання підприємства

Основними завданнями підприємства є виробництво товарної продукції рослинництва й тваринництва, а також її переробка, та інші види діяльності, спрямовані на задоволення інтересів членів підприємства, трудової колективності й всього населення України.

РОЗДІЛ III
ВЛАСНІСТЬ ПІДПРИЄМСТВА ТА ЙОГО ЧЛЕНІВ

Стаття 7. Об'єкти і суб'єкти права власності у підприємстві

1. Об'єктами права колективної власності підприємства є землі, інші основні та оборотні засоби виробництва, грошові та майнові внески його членів, вироблена ними продукція, одержані доходи, майно, придбане на законних підставах. Об'єктами права власності підприємства є також частини у майні та прибутках, міжгосподарських підприємств та об'єднань, учасником яких є підприємство.

Майно в підприємстві належить на праві спільної загальної власності його членам.

2. Суб'єктом права власності у підприємстві як юридична особа, а його члени в частині майна, яку вони одержують при виході з підприємства.

Стаття 8. Права підприємства

1. Підприємство самостійно володіє, користується і розпоряджається належними йому об'єктами власності.

2. Право колективної власності здійснюють загальні збори членів підприємства, збори уповноважених або створений ними орган управління підприємства, якому передані окремі функції по господарському управлінню колективним майном.

3. Право власності підприємства охороняється законом. Належне йому майно може бути передано державним, кооперативним та іншим підприємствам, організаціям і громадянам за рішенням загальних зборів членів підприємства або зборів уповноважених.

4. Збитки, заповняті підприємством його членами та іншими громадянами, державними підприємствами, установами, організаціями, іншими юридичними особами, підлягають відшкодуванню на загальних підставах.

5. Страхування належного підприємству майна та інших цінностей здійснюється на добровільних засадах на умовах і в порядку, встановлених законодавством України.

Стаття 9. Пайовий фонд майна членів підприємства

1. До пайового фонду майна членів підприємства включається вартість основних виробничих і оборотних фондів, створених за рахунок діяльності підприємства, цінні папери, акції, грошові кошти і відновлена частина від участі в діяльності інших підприємств і організацій.

Право членів підприємства на пайовий фонд майна залежить від їх трудового внеску.

Члену підприємства щорічно нараховується частинка прибутку залежно від частки у пайовому фонді, яку за його бажанням може бути вилучено або зараховано у збільшення частки в пайовому фонді. Ці відношення регулюються статутом підприємства.

2. Пай є власністю члена підприємства. Право розпоряджатися своїм паем за власним розсудом член підприємства набуває після припинення членства в підприємстві. Пай може успадковуватися відповідно до цивільного законодавства України та статуту підприємства.

3. У разі виходу з підприємства громадянина має право на пай натурою, грошми або цінними паперами.

Спори, що виникають при здійсненні цього права, розглядаються судом.

РОЗДІЛ III

ЗЕМЛЯ

ТА ЇЇ ВИКОРИСТАННЯ

Стаття 10. Землі підприємства

1. Землі підприємства належать йому на праві колективної власності.

Право підприємства на земельну ділянку посвідчується державним актом.

2. Право підприємства на земельну ділянку зберігається при входженні його до складу агропромислових об'єднань, комбінатів, агрофірт та інших формувань.

3. Право підприємства на земельну ділянку або її частину може бути припинено в порядку і на підставі, встановлених Земельним кодексом України.

4. Члену підприємства, який побажав вийти з його складу для організації сільськогосподарського (фермерського) господарства, земельна ділянка надається із земель за пасу, а при їх відсутності — із земель підприємства, предявляти для сільськогосподарського виробництва в частині, що припадає на одного члена колективу.

5. При банкрутстві підприємства земля переводиться до земель за пасу, який використовується у порядку, передбаченому Земельним кодексом України та Законом України «Про селянське (фермерське) господарство».

Перевеження право на держання земельної ділянки банкрутського підприємства мають його члени.

Стаття 11. Права підприємства як землевласника та землекористувача

Підприємство має право: самостійно господарювати на землі на засадах підприємництва;

власності на посіви та посадки сільськогосподарських культур і насадження, на одержані результати праці; зводити у встановленому порядку жилі, виробничі, культурно-побутові та інші будівлі й споруди;

передавати окремим працівникам у оренду колективним земельну з урахуванням проектів внутрігосподарського землекористування;

використовувати у встановленому порядку для потреб підприємства наявні на земельній ділянці загальноозначені корисні копалини, торф, лісові угіддя, водні об'єкти, а також експлуатувати інші корисні властивості землі згідно з законодавством України;

одержувати від нового землевласника, землекористувача, землевласника або місцевой Раді народних депутатів компенсацію за відчуження земельної ділянки.

2. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

3. Підприємство може брати на себе виконання державного замовлення на продаж сільськогосподарської продукції. У договорі на державне замовлення передбачається забезпечення підприємства матеріально-технічними ресурсами в обсягах, номенклатурі та асортименті, що гарантують паритетність стосунків. При невиконанні державою умов договору підприємство має право зменшити продаж її сільськогосподарської продукції пропорційно обсягу недопоставлених йому матеріально-технічних ресурсів.

4. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

5. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

6. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

7. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

8. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

9. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

путатів компенсацію за відчуження земельної ділянки у разі відчуження або добровільної відмови від земельної ділянки.

Стаття 12. Обов'язки підприємства як землевласника та землекористувача

Підприємство зобов'язане: ефективно використовувати землю згідно з проектами внутрігосподарського землекористування, підтримувати її родючість, застосовувати природоохоронні технології виробництва, не допускати погіршення екологічної обстановки на території в результаті своєї господарської діяльності;

здійснювати комплекс заходів щодо охорони земель передбачених статтею 84 Земельного кодексу України;

своєчасно вносити земельний податок або орендну плату за землю;

не порушувати прав суміжних землевласників, орендарів та інших землекористувачів.

РОЗДІЛ IV
ГОСПОДАРСЬКА, ФІНАНСОВА І ЗОВНІШНЬО-ЕКОНОМІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ

Стаття 13. Господарська діяльність

Підприємство самостійно визначає напрямки сільськогосподарського виробництва, його структуру і обсяг, самостійно розпоряджається виробленою продукцією та доходами і здійснює будь-яку діяльність, що не суперечить законодавству України.

Підприємство має право кооперуватися з промисловими підприємствами та установами — при переробці сільськогосподарської продукції, виготовленні промислових та інших товарів, розширенні сфери соціально-культурного, комунально-побутового обслуговування сільського населення, підготовки і перепідготовки кадрів.

Стаття 14. Договірні основні господарських взаємовідносин

1. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

2. Підприємство може брати на себе виконання державного замовлення на продаж сільськогосподарської продукції. У договорі на державне замовлення передбачається забезпечення підприємства матеріально-технічними ресурсами в обсягах, номенклатурі та асортименті, що гарантують паритетність стосунків. При невиконанні державою умов договору підприємство має право зменшити продаж її сільськогосподарської продукції пропорційно обсягу недопоставлених йому матеріально-технічних ресурсів.

3. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

4. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

5. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

6. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

7. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

8. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

9. Підприємство має право вступати в договірні відносини з будь-якими державними, кооперативними, громадськими та приватними підприємствами, установами і організаціями, з окремими громадянами, самостійно вибирати партнерів, в тому числі іноземних, для укладення договорів. Спори, що виникають при виконанні договорів, розглядаються судом або арбітражним судом.

ПОСТАНОВА
ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ
Про порядок введення в дію Закону України
«Про колективне сільськогосподарське підприємство»

Верховна Рада України постановила:

1. Ввести в дію Закон України «Про колективне сільськогосподарське підприємство» з 1 березня 1992 року.

2. Цей Закон застосовується до правовідносин, які виникли після набрання ним чинності.

3. До приведення законодавства України у відповідність із Законом України «Про колективне сільськогосподарське підприємство» до правовідносин у даній сфері застосовуються чинні законодавчі акти, які не суперечать цьому Закону.

4. Місцеві Ради народних депутатів провести безоплатну реєстрацію статутів колективних сільськогосподарських підприємств з метою приведення їх у відповідність з цим Законом.

5. Встановити, що об'єкти соціально-побутового призначення поділу (наповненого) між членами колективного сільськогосподарського підприємства не підлягають розподілу.

6. Доручити Кабінету Міністрів України до 1 березня 1992 року:

подати на розгляд Верховної Ради України пропозиції про зміни і доповнення до чинних законодавчих актів,

що випливають із Закону України «Про колективне сільськогосподарське підприємство»;

розробити Положення про порядок реєстрації статутів колективних сільськогосподарських підприємств; привести постанови та рішення Уряду України у відповідність з цим Законом;

забезпечити реєстрацію і скасування відомчих нормативних актів, що суперечать вказаному Закону.

Голова Верховної Ради України
І. ПЛЮЩ

м. Київ
14 лютого 1992 року.

(Закінчення на 11-й стор.).

Про колективне сільськогосподарське підприємство

Президент України
Л. КРАВЧУК
м. Київ

Стаття 28. Облік і звіт-

гальних зображень (зображень уповноважених) і правління визначаються статутом підприємства.

Стаття 19. Організація та оплата праці
1. Трудові відносини чле-

Президент України
Л. КРАВЧУК
м. Київ
14 лютого 1992 року



Вложить деньги в акции банка — это надежный способ защитить их от инфляции

Коммерческий банк научно-технического прогресса «Дніпро» в связи с решением учредителей о преобразовании его в акционерное общество объявляет с 25.03.92 г. открытую подписку на акции акционерного банка научно-технического прогресса «Дніпро». Информация о выпуске акций зарегистрирована Министерством финансов Украины 28 февраля 1992 года.

Уставной фонд составляет 50 млн. руб. и разделен на 50 тыс. простых акций номинальной стоимостью 1000 рублей каждая. Учредителям принадлежит 52 процента акций на сумму 26 млн. рублей.

Подписчиками акций могут являться юридические лица и граждане. Среди юридических лиц акции распространяются пакетами по 10 акций в каждом.

Подписка на акции осуществляется по текущей курсовой стоимости, устанавливаемой эмитентом и включающей сумму госпошлины и почтовые расходы.

Номинальная стоимость приобретаемых одним подписчиком акций не может превышать 5 млн. рублей.

ВНИМАНИЕ! Для подписки на акции необходимо:

— связаться по указанным контактным телефонам с банком для выяснения текущей курсовой стоимости акций и номера заключаемого договора;

— направить или доставить два экземпляра договора, подписанные со своей стороны, по адресу: 320056, г. Днепропетровск, ул. Набережная им. Ленина, 29, коммерческий банк НТП «Дніпро». Форма договора для граждан приведена ниже, а для юридических лиц — выдается в банке или пересылается по телефаксу.

Граждане могут вырезать, заполнить и отправить приведенный ниже бланк договора в одном экземпляре. Второй экземпляр договора, подписанный представителем банка, направляется гражданину после поступления денег на счет банка.

Оплата подписываемых акций осуществляется согласно условиям заключенных договоров для юридических лиц — платежным поручением, для граждан — в кассе банка по указанному адресу, почтовым переводом или путем перечисления с личного вклада в отделении Сберегательного банка (форма № 187).

Граждане для оплаты подписываемых акций могут использовать средства, начисленные в порядке компенсации повышения цен от 01.04.91 г. и «замороженные» на специальных счетах до 01.03.94 г.

После оплаты предусмотренных договором сумм подписчику выдается соответствующее временное свидетельство.

С информацией о выпуске акций и условиями подписки на акции можно ознакомиться по адресу: г. Днепропетровск, ул. Набережная им. Ленина, 29, коммерческий банк НТП «Дніпро».

Контактные телефоны: (0562) 41-65-71, 41-60-90, 44-35-72, 44-14-24.

Факс: (0562) 41-60-90.

Телетайп 1541 «Гранит».

ДОГОВОР

на первичное размещение акций (для граждан)
г. Днепропетровск «___» _____ 1992 г.

Коммерческий банк научно-технического прогресса «Дніпро», именуемый в дальнейшем эмитент, в лице председателя правления Наполева Н. С., действующего на основании устава, с одной стороны, и гражданин

(фамилия, имя, отчество полностью)
именуемый в дальнейшем покупатель, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Эмитент продает, а покупатель приобретает _____ акций акционерного банка научно-технического прогресса «Дніпро» номинальной стоимостью 1000 руб. за акцию по текущей курсовой стоимости (включая госпошлину) _____ руб. за акцию на общую сумму _____ руб.

2. Обязательства сторон

2.1. Покупатель обязуется в течение 7 дней с момента присвоения эмитентом номера настоящему договору оплатить полную стоимость акций, приобретаемых в соответствии с п. 1.1 настоящего договора.

2.2. Эмитент обязуется:

2.2.1. В течение семи дней с момента поступления денег на счет эмитента в размере полной стоимости подписанных акций направить покупателю временное свидетельство о праве собственности на акции.

2.2.2. Передать покупателю принадлежащие ему акции после их изготовления.

3. Порядок расчетов

Оплата приобретаемых акций производится одним из нижеперечисленных способов:

— внесением денег в кассу эмитента по адресу: г. Днепропетровск, ул. Набережная им. Ленина, 29, коммерческий банк НТП «Дніпро»;

— почтовым переводом или перечислением с личного вклада в отделении Сберегательного банка (форма № 187) на кор. счет эмитента 161802 в Облуправлении Национального банка Украины г. Днепропетровска, МФО 305006.

4. Права и ответственность сторон

4.1. Эмитент несет материальную ответственность за невыполнение условий п. 2.2.1. настоящего договора в размере 5 процентов от общей суммы сделки.

4.2. В случае невыполнения покупателем условий п. 2.1. настоящего договора эмитент получает право распорядиться акциями по собственному усмотрению.

5. Юридические адреса сторон

Коммерческий банк научно-технического прогресса «Дніпро» 056, г. Днепропетровск, ул. Набережная им. Ленина, 29, кор. счет 161802 в Облуправлении Национального банка Украины г. Днепропетровска, МФО 305006

Председатель правления

Наполов Н. С.

Фамилия _____
Имя _____
Отчество _____
Адрес _____
Паспорт: сер. _____ № _____
Выдан _____
телефон _____
Подпись _____

ВО ВСЕМ МИРЕ АКЦИИ БАНКОВ ПОЛЬЗУЮТСЯ САМОЙ ВЫСОКОЙ РЕПУТАЦИЕЙ

ИНФОРМАЦИЯ

о выпуске акций акционерного общества
«Акционерный банк научно-технического прогресса «Дніпро»

А. Характеристика эмитента

Коммерческий банк научно-технического прогресса «Дніпро» (в дальнейшем «Банк») был зарегистрирован в бывшем Госбанке СССР как кооперативный банк «Дніпро» от 27 июля 1990 года за № 315 с уставным фондом 1 млн. рублей и перерегистрирован в Национальном банке Украины под регистрационным номером 13 от 3 октября 1991 года как общество с ограниченной ответственностью (протокол собрания учредителей от 25.04.91 г. № 1) с уставным фондом 8,35 млн. рублей.

Юридический адрес: Украина, г. Днепропетровск, ул. Набережная им. В. И. Ленина, 29.

Предметом деятельности Банка в соответствии с Законом Украины «О банках и банковской деятельности» и уставом является предоставление своим клиентам всего комплекса кредитных, финансовых, расчетных, кассовых и других банковских услуг. 5 февраля 1992 г. Банком получена лицензия на проведение операций с валютой на территории Украины.

Органами управления Банка являются: общее собрание пайщиков; Совет Банка; Правление Банка. Высшим органом управления Банка является Совет Банка, директор ГПИ «Днепроградстрой». Члены Совета: МОЛЧАНОВ О. А., управляющий трестом «Днепрогосстрой»; БУРГУТИН Ю. И., директор Союза предприятий, предпринимателей и организаций Днепропетровской области; БОРОДИН Е. И., председатель Днепропетровского Союза молодежи; МАРТЫНОВ А. Г., директор производственно-торгового и консультативного общества «Сентоза ЛТД»; МИЛОСЛАВСКИЙ Л. А., директор общества с ограниченной ответственностью «Солм ЛТД»; ГОНЧАР В. П., директор металлургического завода им. Коминтерна; ДЫЧЕК В. Г., генеральный директор Днепропетровского проектно-промышленно-строительного консорциума «Градостроитель»; СОЛОДКИЙ А. И., председатель кооператива «Кварц».

Исполнительным органом является правление Банка, председатель правления — Наполов Н. С., имеющий 24-летний стаж работы в банковской системе.

Численность служащих на 25.02.92 г. составила 44 человека.

Просроченной задолженности кредиторам и по платежам в бюджет на момент принятия решения о выпуске акций Банк не имеет.

Административные и экономические санкции с момента образования на Банк не накладывались.

На момент принятия решения о выпуске акций Банк имеет зарегистрированный объем уставного фонда 15,9 млн. рублей. Объем оплаченного уставного фонда на 25 февраля 1992 года составляет 21,031 млн. рублей.

Экономические нормативы, установленные Национальным банком Украины, по состоянию на 1.02.92 г. свидетельствуют о финансовой стабильности Банка.

Б. Описание деловой деятельности

Банком за 1991 год выдано кредитов на сумму 93,5 млн. рублей (39 процентов) — на инвестиции в промышленность Украины.

В 1991 году Банком были получены и размещены в депозиты составили 0,2 млн. рублей.

Банк выступил учредителем восьми предприятий и кооперативных банков Украины (г. Киев), М

30.12.91 г. Банком открыт Никопольский филиал Ассоциации банков Украины (г. Киев), М

Банк является постоянным членом Ассоциации объединений коммерческих банков «Борисфен» (г. Киев), Днепропетровской товарно-фьючерной биржи (г. Днепропетровск).

В. Данные об эмиссии ценных бумаг

Решение о выпуске акций акционерного общества «Акционерный банк научно-технического прогресса «Дніпро» принято собранием учредителей 25.01.92 г.

Финансовые ресурсы, полученные в результате будут использованы в целях:

— ускорения научно-технического прогресса;

— содействия становлению экономики Украины;

— развития товарно-денежных и рыночных отношений;

— развития банковского дела;

— развития социальной сферы.

Общая сумма эмиссии — 50000000 (пятьдесят миллионов) рублей, при этом выпускается 50000 (пятьдесят тысяч) акций номинальной стоимостью 1000 (одна тысяча) рублей.

Акции дают право участвовать в управлении делами Банка и в распределении остатков имущества Банка.

Акционеры пользуются преимуществом при дивидендах, предоставляемых Обществом.

Все акции Общества являются простыми и имеют право голоса по принципу: одна акция — один голос.

Акционеры могут передавать право голоса другим лицам, а также третьим лицам по доверенности.

Сумма прибыли Общества, направляемая на дивиденды, определяется собранием акционеров.

Список получателей дивидендов формируется на текущий год и включает всех владельцев акций.

Если акционер продал акцию ранее этого срока, дивиденды за этот финансовый год, и они перечисляются ему.

В первый год деятельности Общества размер дивидендов, исходя из номинальной стоимости акций, владения ими.

Выплата дивидендов по акциям производится не позднее 1 марта по результатам деятельности Общества путем их перечисления на указанный акционером в кассе Общества по адресу: г. Днепропетровск, ул. Ленина, 29.

Планируемый размер дивидендов по акциям — не менее 15 процентов годовых.

Акции распространяются среди юридических и физических лиц. Среди юридических лиц акции распространяются по 10 (десяти) акций в каждом.

Учредителям принадлежат акции на сумму 26 млн. рублей.

Остальные акции на сумму 24000000 (двадцать миллионов) рублей распространяются по открытой подписке.

Подписка акций проводится на территории г. Днепропетровска по адресу: г. Днепропетровск, ул. Ленина, 29.

Подписка на акции представляет собой заявку, по которой представитель учредителей обязуется оплатить текущую курсовую стоимость акций на территории Украины.

После внесения подписчиков в список подается на все подписанные акции временное свидетельство.

Подписка акций осуществляется эмитентом. Если к моменту окончания подписки ею не будет 60% акций, Общество считается неучрежденным.

Писавшимся на акции, возвращаются внесенные средства, чем через 30 дней.

В случае, когда в установленный срок подписки не вся необходимая сумма эмиссии, может быть зарегистрировано, по решению Учредителей акционеров размер уставного фонда.

В случае, если подписка на акции превышает уставного фонда, учредители Общества могут открыть

Спогади Михайла Івановича КОВАЛЬЧУКА, які пропонується читачеві, невеликі за обсягом. Вони засвідчують те головне, що було в його житті, — участь в Українській повстанській армії (УПА). За цією долею виразно окреслюється доля цілого краю, десятки тисяч галичан і волинян, які пережили насильницьку колективізацію, розкуркулення й генцид. Усе це страшним клубком сплелося в долі родини Михайла Ковальчука.

Його батько (у спогадах — дядько Іван) проповідував до 1939 року ідеї комунізму, але червоноармієць, яких він радив з односельцями зустрічатися з червоним (на догоду гостям) і націоналістичним прапорам, у вересні того року, після приходу червоних, стали уникати зустрічі з визволюючим «динокровним братом». По війні та ж влада вислала до Сибі-

ру матір Михайла, меншого брата Бориса, який там і помер. На території роботи була засуджена й сестра Лідія за виявлене милосердя. Вони в далекому сибірському поселенні радості ділилися з матір'ю Михайла всім, без чого у червоному концтаборі вона була приречена на смерть від голоду.

Пройшовши через страшні концтабори, Михайло Іванович Ковальчук тепер живе у Літні на Вінниччині. Ці невеликі спогади він написав декілька років тому.

Арсен ЗИНЧЕНКО,

народний депутат України, голова правління краєзнавчого товариства «Поділля», кандидат історичних наук.



НЕВБЕСЕЛО жилось західним українцям під владою Польщі. Аграрна держава, земля небагата та й тієї не видало. На кучиних землях Західної України поселилися «судачники» — польські легіонери. Роз'їжджалися українці по цілому світу в пошуках землі і роботи. Нічого, прийду брати із собою, визнають, тільки сестри не неборачи. І такі дочекались «братів». Від радості груди розривалися. Усі виспали на дорогу, і старі, і малі. Всім вистачило роботи. Хлопці молоді споруджували арку, дівчата плели вінки із квітів та обвивали її. На арці майорів червоний, радянський прапор, а по боках симетрично два жовто-блакитних. Вже і коровай спекли, і запечений хліб, а «брати» загризлилися. На третій день вночі «визволенці» зустріли на шляху дорогу. Святкова зустріч не відбулася. Але нічого, вони ж такі — тут! Встигнемось, ще поговоримо. Але червоноармієць чомусь поселився в лісах, на пагорбах натягували свої намети і зовсім не поспішали на розмову з ними, що їх так довго чекав. Поводили себе за інструкцією: «с місцевим населенням не розговаривати, в контакт не вступати, в присутності місцевого населення не мати розмови».

Дядькові Іванові, котрий проповідував ідеї комунізму, соромно було дивитися в очі односельцям. Якось він зустрівся таки з червоноарміємцем. На прохання розповісти що-небудь про Радянську владу, про колгосп, червоноармієць на ходу відповів: «Не спеші, старик, поживеш — увидишь». І справді, скоро побачили. Спочатку на ділянках визнавали усе «судачників» польських легіонерів, поселили в Західній Україні, потім «багатих» євреїв, котрі мали свої млини і лавки, а далі дійшла черга і до українців. Важко було визначити, за якими ознаками забирають людей. Вночі, по-злосудійсь.

Вдень загнали людей на мітинги, сходили. Пропагували вступати в колгоспи. Ніхто не хотів. Люди, налякані, дивилися сходами, вночі від страху не могли заснути. Чутки поплили печі, сушили сухарі. Чутки поплили одна страшніша за другу. В сім'ях свідчили до ранку, тут кинула побіда. Людей ділили на куркульів, середняків, бідняків. Хто за, хто проти? Натравляли одних на інших. Складали списки на виселення до Сибіру. Викликали і дядька Івана в сім'я.

Ну, дядьку Іване, ти своєї влади дочекався. Отже, записуєш перший до колгоспу, а за тобою й інші підуть. Ось тобі яка шана.

— Шана то воно шана, але як я не знаю, що таке колгосп і з чим його їдять, й вважаю, що потрібно виділити чоловік п'ять делегатів, щоб похити й поводити добре, що це воно таке, поговорити з колгоспниками, а тоді вирішувати — ти нам до нього чи ні.

Ну, дядьку Іване, бачу, ти дуже круто повернув голоблі. Якщо так, то і в мене є що сказати більш конкретно — або ти будеш записаний першим, до колгоспу добровільно, як бідняк, або я тебе запишу в другий список першим куркулем, і поїдеш до білих ведмедів.

І хто знає, що б воно діалося далі. В 1941 році почалася війна. Коричневий «зім» пішов на червоний. Сталин за згодою з Гітлером забезпечував фашистську Німеччину хлібом. Зализняла була зайита вагонами з пшеницею, доставити ж військову техніку на позицію передової лінії не було можливості. Відступати теж було неможливо з тієї ж причини. Отже, військові частини Червоної Армії розбіралися по лісах, нехтуючи координацією «мудрого вождя».

Фашистський війська без особливої опору посувалися на схід. Для місцевого населення це була передішка. Стали шукати своїх людей, що забрав НКВС. Довго шукати не довелося. В тюрмах їх знайшли розстріляними. Трупами були завалені ляхи більшовицьких катівень. У ко-

жному селі насипали високі могили і ховали полеглих від рук НКВС. Тим часом нові окупанти запроваджували «любовний порядок». Дядька Івана забрали в гестапо. Тяжко побили за те, що хвалив колись Радянську владу, віддали в українську поліцію для розслідування. Я бачив, як його вели: голими висла, як зрубаний качан капуста, одяга була мокра і брудна, ноги не слухалися. Вечері привезли на підводі дядька Івана додому. Поклали в stodолі на сіні. Один із поліцаїв сказав: «Живи, дядьку Іван, і поправляйся. Ти ще своє слово скажеш». А на нас не ображались. Ми тебе не били, а те, що ми сьогодні в поліції, то так треба».

Влітку 1943 року уся українська поліція, а також організовані німця-



ЧЕРНОВИМ ПОЛЕМ

ми «загони по боротьбі з червоними партизанами», захопивши зброю, організовано за одну ніч перейшли в ліс і створили Українську повстанську армію. В УПА йшли добровольці, в тім числі і я. Воювати почав у сотні Бурсака в Сестринському лісі на Рівненщині під псевдонімом «Джур». Брав участь у боях з німецькими окупантами під Бродами, поблизу села Клековти на Львівщині, в селі Ширів, в боях під Млиновим в селі Корнильова та інших місцях Західної України.

УПА росла не по днях а по годинах. Так, наші сотні Бурсака за три місяці перетворилися в курінь. Курінь збільшив село Мізюч у Дубнінському районі від німецьких окупантів, захопивши багато зброї. З місцевого цукрового заводу селяни цілу ніч возили цукор на підводах, спаливши потому завод. Вільшу частину теренів Західної України було визволено від окупантів відділами УПА. Селяни звільнялися від непосильницьких податків, запроваджених німцями. Надділення як могло допомагало волякам УПА. Люди називали нас «лісовими хлопцями». Москві це не подобалося. Вони стали скидати десанти із загонів НКВС. Ці загоны видавали себе за УПА і робили тяжкі злочини проти місцевого населення. Бивали ні в чому не винних людей, колати багнетами, виколювали очі, заповнювали криниці людськими трупами. УПА боролася з тими загонами досить успішно, але ж вилучити їх усіх було неможливо — Москва підкидала все нових і нових.

Навесні 1944 року фронт зупинився під Бродами. Це було видно Москві, щоб на тому маленькому кланку землі Західної України подовше горіла земля, лилася кров, вибухали снаряди. Ліси і поселення наповнили військові частини різних родів військ. У цій обстановці УПА змінила стратегію й тактику ведення боротьби.

На вечірній збірці наш командир виступив з промовою: «Центральний провід не думає, що західні держави допустять так далеко в Європу більшовиків. Але не так склалося, як гадалися. На свою перемогу ми вже не розраховуємо. Подумаймо, що маємо робити. Здатися в полон ми не можемо з двох причин: по-перше в полон нас звільняти не будуть, а розстріляють на місці; по-друге, ми востанок вмерти в бою, ніж в катівнях НКВС. Отже, хто має надію вижити, в кого є сім'я, хто хворий, хто поранений, той може скласти зброю і залишити нас. Продовжувати боротьбу ті, хто свідомо, добровільно згоден проліти

кров за нашу матір Україну, за нашу землю, за народ. У зв'язку з цим наш уряд пропонує змінити синьо-жовтий прапор на траурний червоно-чорний, що означає кров, проливу за рідну землю».

Було спущено синьо-жовтий і піднято чорно-червоний прапор. Воляки заспівали:

Боже великий, Боже єдиний,

На нашу землю рідну поглинь.

Народ в кайданах крив у руїнах,

Навіть молитися ворог не дасть.

Боже великий, Боже єдиний,

Дай Україні силу і славу,

волю і владу.

Після цього командир покликав мене в свою землянку і сказав:

— З німецькими окупантами нам було легше боротися. Вони більш ці-

З історії УПА

лізовані. Як їх оточили, то вони здаються в полон. Як у них нема харчів, то вони вже не воляки. Більшовики це інша справа. У кожного більшовика є сім'я, родичі, котрі є заложниками цієї сибірської владі. Якщо він буде погано воювати, його сім'ю і родичів знищить НКВС в більшовицьких концтаборах. Сьогодні він, більшовик, кризь слось кричить: «Урал за Сталіна!» За того, хто нищить нашу націю, хто нищить голодом наше селянство! Ми будемо битися до останнього патрона, хоч на перемогу не розраховуємо. Ти, Джуро, наймолодший в нашому загоні. Ти повинен за волю ціну вижити для того, щоб передати нашим нащадкам, як ми люблять нашу рідну Україну, нашу землю, наш народ, як ми хотили жити, але змуснені були зложити свої волю. Ти будеш пастромком цього зрубаного дерева. Тобі буде дуже важко боротися і продовжувати нашу справу, але це кінце треба. Це наказ. Від усіх нас, мертвих і живих.

Попрошавшись з відділом, я прийшов додому. Батька в живих вже не застав. Його вбили німці в селі Бугайці. Тим часом НКВС продовжував свою «чорну» справу. Євнакведисті переодягалися в цивільний одяг, видаючи себе за сирітків УПА, вбивали мирне населення, поширювали дезінформацію. Серце обивалося кров'ю, коли бачив, як після бою євнакведисти, захопивши мертвих і тяжко поранених воляків УПА, привозили їх до райцентру Червоноармієць на площу і катили на кату поклади «опознавання родствениками бандитів». Там вони лежали, доки тіло не починало гнити.

Місцеві мешканці настільки були дезінформовані, що не могли зрозуміти, з ким мають справу, коли до них приходили озброєні люди і щось вимагали. Якось увечері прийшли і до нашого дому. Заявивши, що вони «лісові хлопці», попросили зібратися в сесю і бити і вати, бо в них, мовляв, багато поранених. Ми не знали, хто насправді, але дати бити для поранених, хто б вони не були, не вважали злочином.

Оскільки биттів не мали, сестра Лідія прокинула два простираладі і порвала їх на бити. Збирала вату і медикamenti з домашньої аптечки й приготувала їх для невідомих хлопців. Другого дня прийшли ті самі «лісові хлопці», забрали пакунок з бинтами і пред'явили посвідчення, в яких значилося, що вони є працівниками НКВС. Сестру і мене заарештували й кинули до КПЗ. З сестрою було просто. «Состав преступления найдено,

который подтверждается вещественными доказательствами, в чем и сама обвиняемая не отказывается».

На підставі цього військовий трибунал Прикарпатського округу засудив її по статті 58,1-а строком на 15 років каторжних робіт з наступним поселенням на 5 років.

Зі мною було трохи складніше, оскільки «состав преступления найден» в мене не було. Отже, з мене треба було його вибити. Як це робити, в НКВС знали краще, ніж в німецькому гестапо. Слідчий любив повторювати: «Был бы человек, а дело мы как-нибудь состряпаем». І «стряпали». На німецьких трофейних плакатах (бо вже не вистачало паперу, щоб «стряпати» на всю Західну Україну).

Суд проходив у Дубнінській тюрмі. Засідав військовий трибунал з трьох осіб у військовій формі. Серед них була одна жінка. Обличчя стомлені і байдужі. Судячи по недопалах в поплітничці, вони вже добре «попірці цювали» і хто знає, скільки засудили людей за цей день. Головуючий запитав у мене, чи знайомий я з матеріалами сілства і чи маю що додати до цього. Я відповів, що знайомий з матеріалами сілства, але тільки мені нічого. «Тогда скажите свое последнее слово», — промовив він.

Чому «последнее»? Отже, «вишак», промайнуло в голові. Тіло стало наповнюватися якоюсь гарячою рідиною.

«Учитывая молодость, тупость, глупость и прочее, суд решил не выносить высшую меру наказания, а определить меру наказания по статье 54,1-а (прямая измена) сроком на 15 лет каторжных работ с последующим поселением на пять лет». Мені тоді шістьнадцати минав.

У моєму вирощі зазначено, що я, М. Ковальчук, у складі УПА брав участь у боях з німцями в селах Клековти і Ширів Львівської області і один раз був у загоні червоних партизанів з метою розвідки. Цей вирок й досі оберігається в архівах Прикарпатського військового округу. З радянськими монстрами знайомився в Карлазі: Цхеказаган, рудник, 3-е відділення, 1-й табпункт.

У народі є така мудрість: «Як мавпа не хитрує, але голу сідницю не сховає». 50 років більшовицька пропаганда брехливо твердить, що «бандероцькі вместе с немцами воевали против Советского Союза». Радяцькі військові пропагандисти проматив мій вирок, де рукою євнакведистів записано, що воював в УПА і брав участь в боях з німецькими окупантами.

У 1947 році я одержав листа від матері, але не з дому, а вже з Сибіру. Її і меншого брата Бориса вислали до Сибіру, а майно і хату — конфіскували. Вислали з таким розрахунком, щоб у дорозі депортовані зустріли грошову реформу. Жерти репресій не мали можливості обміняти навіть гроші, котрі в них були. Їх привезли на місце поселення без коштів. Харчі скінчилися ще дорозою. Почався голод. Брат Борис помер. Така доля спіткала тисячі депортованих українців. Люди замерзали, вмирали з голоду, їх вбивали євнакведисти. Я планав, коли читав щоріку перед 9 травня меморандум «Доблесных победителей». Боже, молилась до Всевисшнього, коли ж промовить правда про ту страшну війну, про розтерзання тоді коричневим і червоним фашистами мій народ. Нині, здається, дочекався.

ПОНЕДІЛОК

23 БЕРЕЗНЯ

- 8.00 УТН.
8.15 А. Адам. «Жизель». Вистава.
10.00 Художній фільм «Ідеальний злочин».
11.30 Канал «Д».
12.30 УТН.
16.00 УТН.
16.15 Для дітей. Кавалери запрошують дам.
16.45 На допомогу школі. Російська література. Б. Чичибабін.
17.15 Документальний фільм «Перед іконою».
17.45 Другі всеукраїнські змагання локініки.
18.20 Говоримо українською. Портрет.
18.40 Програма передачі.
18.45 Реклама.
19.00 ДНПРО. Інформаційна програма.
19.35 ХТО МИ... Громадсько-політичний відеотекст.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 Ая Пі Київ інформую.
21.05 Урядовий вісник.
21.35 До 150-річчя від дня народження М. Лисенка. Художній фільм «І в звуках пам'яті відагується» [студія ім. О. Довженка].
23.00 Чемпіонат України з футболу. СКА (Одеса) — «Динамо» (Київ). 2 тайм.
23.45 УТН.

І КАНАЛ. ОСТАНКІНО

- 5.00 «Ранок».
7.35 Нове покоління вибирає.
8.30 «Старі добрі казки», «Снігуронька».
10.15 «Адмирал Ушаков». Документальний фільм.
10.45 Виступ ансамблю «Забавка».
11.00 Новини [з сурдоперекладом].
12.00 Прем'єра документального телефільму «Без гриму».
13.15 Телеміст.
14.00 Новини.
14.25 Це було... було...
14.45 «Давидов і Голіаф». Короткометражний художній телефільм.
16.10 Прем'єра документального фільму «У липу блискавка не б'є».
15.40 «Машенька». Художній телефільм із циклу «Перше кохання».
17.00 Новини.
17.25 Футбольний огляд.
17.55 НЕП.
18.35 Прем'єра художнього телефільму «Я — хрещений Пелес».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 «Нова студія» представляє: «Ситуація».
21.00 Авторське телебачення.
23.00 Новини.
23.20 «Нова студія» представляє: «Відеоміст».
0.00 «Відеомістський вечір». Фільм-концерт.

КАНАЛ «РОСІЯ» І ПЕРЕДАЧІ УТ—2

- 7.00 Вісті.
7.20 Година ділових людей.
8.20 Італійська мова.
8.50 Дозвілля. Птахи поруч з нами.
9.05 Бесіди про російську культуру.
9.35 Чемпіонат світу і Кубок світу з біатлону.
10.50 Ура, канікули! «Раз, два — горе не біда». Художній фільм.
12.25 Цирк на сцені.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Ура, канікули! «Чарівник Смагардового міста». Мультфільм. 1, 2 серії.
15.45 Дитяча година [з уроком англійської мови].
16.45 ТІНКО.
17.00 ТрансРосефір. Діюча модель.
17.45 Дозвілля. Колекціонер.
18.00 Рейсери естради В. Фіссон.
18.30 Антракт.
18.40 Телебріка інформуює.
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 Син про Ізраїль.
20.20 Телетеатр Росії. Н. Теффі. «Замість політики».
20.55 П'яте коло.
22.00 Вісті.
22.20 П'яте коло. Продовження.
23.05 Один на один при свідках. І. Шведова.

* Передачі II програми УТ.
У інформажх телебачення можливі зміни. Стенде за змєненнями повідомленнями дикторів телебачення і радіо.

ВІТОРОК

24 БЕРЕЗНЯ

- 8.00 З ВОСЬМОЮ ДО ДЕВ'ЯТОЇ. Інформаційно-музична програма.
9.00 Г. Тютюнник. «Коринія». Телевистава.
10.10 Для дітей. «Клоуни-мим-театр». «Арт-обстріл».
11.05 Музика у Кафедральному соборі.
12.10 УТН.
12.25 Доброго вам здоров'я. Мануальна терапія.
16.00 УТН.
16.15 Для дітей. Веселка.
16.45 На допомогу школі. Музика. Українські мотиви в творчості М. Римського-Корсакова.
17.15 Походження життя. Передача студії християнських програм.
17.45 «Летючий корабель». Лялькова вистава.
19.00 ДНПРО. Інформаційна програма.
19.35 СТУДІЯ «1 ГРУДНЯ».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 Реклама.
21.05 Вперше на екрані УТ. Художній фільм із субтитрами «У мене все гаразд».
22.25 Вісн.
22.45 Концерт Мюнхенського симфонічного оркестру.
23.15 УТН.
23.35 Незабутні. Г. Юра.

І КАНАЛ. ОСТАНКІНО

- 5.00 «Ранок».
7.35 Концерт ансамблю пісні і танцю «Марія Ель».
8.15 Мультфільм.
8.30 «Старі добрі казки». «Як Іванко-дурник за чудом ходив».
10.00 Прем'єра науково-популярного фільму «Жертвопринищення».
10.30 Футбольний огляд.
11.00 Новини.
11.25 Ритмічна гімнастика.
11.55 Концерт з творів Ф. Шопена.
12.45 Мультфільм.
13.25 Блокнот.
13.30 Вам це потрібно!
13.45 Торговий ряд.
14.00 Новини.
14.20 Спортивні кумири нашої молодості. Є. Гришин.
14.45 «Поруч з вами». Художній телефільм.
15.55 Мультфільм.
16.05 Дитячий музичний клуб.
16.45 Разом з чемпіонами.
17.00 Новини.
17.25 Мультфільм.
17.35 Прем'єра документального телефільму «Ілля Сельський. На зорі соціалізму». Фільм 1.
18.15 Хоккей. Чемпіонат СНД. Підфінал. 2 і 3 періоди.
20.00 Новини.
20.35 Театрально на телеекрані. Художній фільм «Башта з чорного дерева».
22.00 Тема.
22.45 Мультфільм для дорослих.
23.00 Новини.
23.20 Музичний прогноз.
23.40 Футбол. На шляху до Уельсу.

КАНАЛ «РОСІЯ» І ПЕРЕДАЧІ УТ—2

- 7.00 Вісті.
7.20 Французька мова. 1 рік.
7.50 Дозвілля. Домашній клуб.
8.05 Французька мова. 2 рік.
8.35 Дитяча година.
9.35 П'яте коло.
11.20 Ура, канікули! «Кощій Безсмертний». Художній фільм.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Ура, канікули! «Чарівник Смагардового міста». Мультфільм. 3, 4 серії.
15.40 Простір +.
16.10 ТрансРосефір.
16.45 ТІНКО.
17.00 Християнська програма.
17.30 Дозвілля. Під знаком Риб.
17.45 Парламентський вісник.
18.00 Студія «Екстрем».
18.40 Київська панорама*.
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 Російське телебачення та РІА ТВ представляють.
19.45 Авто-шоу.
20.15 «Ліни Керрі — одна з собою». Фільм-концерт.
20.35 Дзеркала.
21.05 «Фотографія на заглядку».
22.00 Вісті.
22.25 Екс-президент в Німеччині.
22.35 Документальний фільм.
22.55 Тайм-фрейк. Тенісний огляд.
23.25 Музична програма.

СЕРЕДА

25 БЕРЕЗНЯ

- 8.00 З ВОСЬМОЮ ДО ДЕВ'ЯТОЇ. Інформаційно-музична програма.
9.00 Художній фільм «Тіні забутих предків».
10.35 Музичні зустрічі. Оперне мистецтво та молоді виконавці.
11.40 Документальний фільм «Галекінонович».
12.00 УТН.
12.15 Іспанська осінь у Одесі. За участю іспанського гітариста Ф. Маралеса.
16.00 УТН.
16.15 Для дітей. «Казки перського базару». Балетна вистава.
17.10 На допомогу школі. Музика. С. Гулак-Артемоєвський.
17.40 Симфонічна музика. Грає Дніпропетровський симфонічний оркестр.
18.10 По сторінках гумористичного журналу «Смешаш».
18.50 Українські пісні співає Р. Осипова.
19.00 ДНПРО. Інформаційна програма.
19.35 Фестиваль «Чорна рута». Пислямова.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 Ая Пі Київ інформую.
21.05 Акцент.
21.20 Художній фільм «Поїздки у старому автомобілі».
22.45 УТН.
23.05 Для людей і для добра. Театр української пісні «Дивовиці».

І КАНАЛ. ОСТАНКІНО

- 5.00 «Ранок».
7.35 Дитячий музичний клуб.
8.15 «Старі добрі казки». «На золотому гайку сиділи». Вперше.
9.25 Прем'єра науково-популярного фільму «Пам'яті Йорика, королівського блазня».
10.00 Брейнінг.
11.00 Новини [з сурдоперекладом].
11.25 Прем'єра документального телефільму.
11.45 Осьвиди — наймовіріє.
12.35 Фермата.
12.55 Як досягти успіху.
13.10 Блокнот.
13.15 Телеміст.
14.00 Новини.
14.25 Сьогодні і тоді.
14.55 «Хто поїде до Трускавця». Художній телефільм.
16.05 Прем'єра художнього телефільму для дітей «Восьмигодин з другого поверху». 3 серія.
17.00 Новини.
17.25 Польський досвід — для Росії.
17.55 Мультфільм.
18.10 Вперше на телеекрані. Художній фільм «Усе нормально».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Чорний ящик.
21.15 Фермата.
21.45 Світик свансамі.
23.00 Новини.
23.20 Завукова дорічка.

КАНАЛ «РОСІЯ» І ПЕРЕДАЧІ УТ—2

- 7.00 Вісті.
7.20 Німецька мова. 1 рік.
7.50 Дозвілля. Колекціонер.
8.05 Німецька мова. 2 рік.
8.35 Осьвиди в коханні.
8.50 Фольклор. «Невідомі культури».
9.45 Документальна панорама. Шлях.
10.35 Театральні роз'їзди.
11.30 Ура, канікули! «Недосекс Наполеон-третій». Художній фільм.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Ура, канікули! «Чарівник Смагардового міста». Мультфільм. 5, 6 серії.
15.45 Дитяча година [з уроком англійської мови].
16.45 ТІНКО.
17.00 ТрансРосефір. «Далекі Схід».
17.45 Дозвілля. Авто.
18.00 На п'ятій сесії ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ*.
19.30 Київська панорама*.
19.50 На п'ятій сесії ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ*.

ЧЕТВЕР

26 БЕРЕЗНЯ

- 8.00 З ВОСЬМОЮ ДО ДЕВ'ЯТОЇ. Інформаційно-музична програма.
9.00 Концерт духовної музики.
9.30 Художній фільм із субтитрами «У мене все гаразд».
10.45 Дж. Россіні. Ораторія «Ставбат Матер».
11.45 Для дітей. Зірки на сцені.
12.20 УТН.
16.00 УТН.
16.15 Республіканська фізико-математична школа. Кубічні рішення.
16.45 Для дітей. Веселка.
17.15 Мультфільм «Клаптики і хмаринки». Фільми 1, 2.
17.55 Концерт виконавців Київського хореографічного училища. Частина 1.
18.50 Камерний концерт. [Віва!]. Концерт фа мажор для фаготу.
19.00 ДНПРО. Інформаційна програма.
19.35 Віче.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 Акцент.
21.15 «Гарти: НЕП», «9 муз», «Диск».
23.15 УТН.
23.35 Художній телефільм «Дивний приклад жіночої помсти».

І КАНАЛ. ОСТАНКІНО

- 5.00 «Ранок».
7.35 Виступ фольклорного ансамблю «Шанюла».
7.50 Мультфільм.
8.20 «Старі добрі казки». «Степанова пам'ятка». Вперше.
9.45 Світик свансамі.
11.00 Новини [з сурдоперекладом].
11.25 Під знаком «П».
12.20 «Геннадій Гладков». Фільм-концерт.
13.10 Блокнот.
13.15 Телеміст.
14.00 Новини.
14.25 Романси російських композиторів на вірші О. Пушкіна у виконанні І. Архипової.
14.50 «За Ветлуго-рікою». Художній телефільм.
16.00 Таланти і поклопники.
17.00 Новини.
17.25 ...До шістнадцяти і старші.
18.05 Мультфільм.
18.15 Хоккей. Чемпіонат СНД. Підфінал. 2 і 3 періоди.
20.00 Новини.
20.35 Музика в ефірі.
22.30 Телескоп.
23.00 Новини.
23.20 Лімопо.
23.50 Прем'єра телефільму «Рав».

КАНАЛ «РОСІЯ» І ПЕРЕДАЧІ УТ—2

- 7.00 Вісті.
7.20 Іспанська мова. 1 рік.
7.50 Дозвілля. Домашній клуб.
8.05 Іспанська мова. 2 рік.
8.35 Дитяча година [з уроком англійської мови].
9.35 Тема з варіаціями. «Салют, Америко».
10.10 Без ретуші.
11.10 Ура, канікули! «Колі я стану злетіти». Художній фільм.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Ура, канікули! «Чарівник Смагардового міста». Мультфільм. 7, 8 серії.
15.40 Школа менеджера.
16.10 Осін життя.
16.25 Музичний клас.
16.45 ТІНКО.
17.00 Манера.
17.45 Парламентський вісник.
18.00 На п'ятій сесії ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ*.
19.30 Київська панорама*.
19.50 На п'ятій сесії ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ*.

П'ЯТНИЦЯ

27 БЕРЕЗНЯ

- 8.00 З ВОСЬМОЮ ДО ДЕВ'ЯТОЇ. Інформаційно-музична програма.
9.00 Документальний телефільм «І знову я належу не собі».
10.05 Мелодія через віки. Грає оркестр М. Скоріна.
10.35 Художній фільм «Поїздки у старому автомобілі».
12.00 УТН.
16.00 УТН.
16.15 Мультфільм «Клаптики і хмаринки». Фільм 3.
16.35 Мультфільм на замовлення.
17.45 Телефільм «Володимирська гірка».
18.00 Чемпіонат України з футболу. «Дніпро» — «Металіст». 2 тайм.
18.45 Пісні С. Павлишина.
19.00 ДНПРО. Інформаційна програма.
19.35 Сьогодні — Міжнародний день театру. Авансцена.
20.35 Співає І. Шведова.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 Ая Пі Київ інформую.
21.05 Акцент.
21.20 Фільм-опера «Ріголетто».
22.50 УТН.
23.10 Телешоу «Бумеранг».

І КАНАЛ. ОСТАНКІНО

- 5.00 «Ранок».
7.35 Мультфільм.
7.45 «Старі добрі казки». «Чорна курка, або Підземні жителі».
9.00 Музика в ефірі.
11.00 Новини [з сурдоперекладом].
11.25 ...До шістнадцяти і старші.
12.05 Мультфільм.
12.15 Клуб мандрівників [з сурдоперекладом].
13.15 Блокнот.
13.20 Брідж.
13.45 Бізнес-клас.
14.00 Новини.
14.25 Подарунок меломану.
14.55 Перемоці.
15.40 Мультфільм.
16.10 Рок-урок.
17.00 Новини.
17.25 Людина і закон.
18.05 Прем'єра художнього телефільму «На полутанку».
18.35 Телебачення зустрічі.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 «Від» представляє: «Поле чудес», «Полібіорон», «Музо-воєр», «Шоу Біржа», «Хіт-кон-вейер». У перерву — 23.00 Новини.
0.15 «Злочинець надіслав квітку». Художній телефільм із серії «Деррік».

КАНАЛ «РОСІЯ» І ПЕРЕДАЧІ УТ—2

- 7.00 Вісті.
7.20 Година ділових людей.
8.20 Англійська мова. 1 рік.
8.50 Дозвілля. Увага, змінаю.
9.05 Англійська мова. 2 рік.
9.35 Ескувал.
9.45 П'яте коло.
11.30 Ура, канікули! «Червоноліна квіточка». Художній фільм.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Ура, канікули! «Чарівник Смагардового міста». Мультфільм. 9, 10 серії.
15.40 Простір +.
16.10 Важкий вік. «Кенгуру».
16.20 Спортивна програма для підлітків.
16.45 ТІНКО.
17.00 Чемпіонат України з футболу. «Дніпро» — «Металіст». 1 тайм*.
18.00 На п'ятій сесії ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ*.

СУБОТА

28 БЕРЕЗНЯ

УТ—1

- 8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 Чайковський на Україні.
Музична передача.
9.00 Для дітей. Крок-91.
10.15 Золота флейта Франці. А. Дабонкур.
10.35 «Коло-люди-бо». Вистава театру «Нон-стоп».
11.20 Життя слов'ян. Фольклорний тур «Калина».
12.00 Ретрокинозал. Художній фільм «Прийми та жабра».
13.20 УТН.
13.35 Естрадинний концерт.
13.45 Доброго вам здоров'я. Відповіді на листи телеглядачів.
14.15 Виступає квартет «Явіра».
16.30 Концерт виконавців Київського хореографічного училища. Частина 2.
17.45 Сонячні кларнети. Самодіяльні художні колективи Одеської області.
19.00 ДНІПРО. Інформаційна програма.
19.35 ПЛЕЯДА. Художньо-публіцистична програма.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 Антиквід.
21.05 Програма американської компанії «СІ-БІ-Ен». «Шлях до вічної любові».
22.35 УТН.
22.55 Художній фільм «Крадіжка». 1 і 2 серії.

І КАНАЛ. ОСТАНКІНО

- 6.30 Суботній ранок ділової людини.
7.30 Прем'єра телефільму «Радий зустрічі з вами».
8.10 Мультифільм.
8.45 ЕХ. Екологічна хроніка.
9.00 Ранкова музична програма.
9.30 Центр.
10.10 Гонг.
11.25 Це ви можете.
11.55 Життя собі.
12.25 Марафон-15.
13.15 Фільм-балет Ф. Слідокера та А. Тафеля «Поєми».
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.05 Волейбол. Чемпіонат Росії. Чоловіки.
14.10 Кіно до запитання.
15.40 У світі творчості.
16.25 Червоний квадрат.
17.05 Прем'єра мультфільму «Бджола Майя».
17.30 КВН-92.
19.15 Політична кухня.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра художнього телефільму «Гріх лицедієства».
23.00 Новини.
23.25 Любов з першого погляду. День перший.
0.05 «Фатальне побачення». Художній телефільм із серії «Деррікс».

КАНАЛ «РОСІЯ» І

ПЕРЕДАЧІ УТ—2

- 7.00 Вісті.
7.20 Наш сад.
7.50 Мультифільм.
8.00 Баскетбольний огляд НБА.
8.30 Цирк на сцені.
9.00 Пілгрим.
10.00 Відеоканал «Плюс одиннадцять».
11.15 Як жити будемо!
12.00 Педагогіка для всіх.
13.00 Вісті.
13.20 Дім на Чистих Прудах. Кінофільм «Свій хрест».
14.45 Болгарія: досвід і надії.
15.25 «Вурда модери» пропонує...
15.55 Познер і Донахью.
16.50 Мультифільм «Пригоди Боскона».
17.20 Парламентський вісник.
17.35 «Задворки-3». Благодійний вечір театру Ленком.
18.55 Реклама.
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 Київська панорама*.
19.50 Палання давніх кольорів. (Художники Литоцькині)*.
20.50 Музичний фільм «Мого батька пісня».
21.00 Кримінальний канал. Цілоком секретно.
22.00 Вісті.
22.20 Реклама.
22.25 Маски-шоу.
22.55 «Блондинка за рогами». Художній фільм.

НЕДІЛЯ

29 БЕРЕЗНЯ

УТ—1

- 8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У неділю вранці. Інформаційно-музична програма.
9.30 Вперше на екрані УТ. Художній фільм «Не зникай, білолице» (Чехо-Словаччина).
10.40 Програма американської компанії «СІ-БІ-Ен». «Шлях до вічної любові».
12.10 УТН.
12.25 Душа і пісня. Виступ фольклорного ансамблю.
13.15 Канал «Д».
14.15 Дізна. Дізна. Дізна.
14.35 Мультифільм «День народження».
14.45 Село і люди.
14.55 Дитяче музичне кафе.
16.30 Маю честь.
17.30 Сачадо. Науково-пізнавальний відеопроект.
19.00 ДНІПРО. Інформаційна програма.
19.35 Зичимо щастя. Музична програма за участю глядачів.
20.40 Сторінки дитячої Біблії.
21.05 Аж ПП Київ інформую.
21.10 Надаєчир'я. Передача для людей старшого віку.
22.30 ТИЖДЕНЬ.
23.00 Телеспортсмена.
23.45 Художній фільм «Портрет дружини художника».

І КАНАЛ. ОСТАНКІНО

- 7.00 Ритмічна гімнастика.
7.30 Тираж «Спортлото».
7.45 Допоможи собі сам.
8.15 З ранку раніше.
8.55 Чампіонат аса.
9.25 Ранкова зірка.
10.15 ІХ Міжнародний фестиваль телепрограми народної творчості «Веселка».
10.50 Ліпалопо.
11.40 Мультифільм.
11.40 Прем'єра художнього телефільму із серії «Багаті тем плачуть».
12.45 Хоней. Чемпіонат СНД. Фінал. 2 і 3 періоди. У перервах — Новини.
14.20 Діалог у прямому ефірі.
15.00 Сходина до Парнасу.
15.25 Народні казки і приці різних країн.
15.35 Хто з нами!
15.55 Клуб мандрівників.
16.55 Уолт Дісней представляє...
17.45 Новини.
18.00 Репортаж на про що.
18.20 Телелюція.
18.30 Чудові мелодії. Я. Штраус.
19.15 Прем'єра фільму-вистави Московського театру ім. В. Маяковського. «Смійх лагустки». Автор Д. Маррелл.
21.00 Підсумки.
21.45 Новини.
23.00 Любов з першого погляду.
23.25 Любов з першого погляду. День другий.
0.05 У світі моторів.

КАНАЛ «РОСІЯ» І

ПЕРЕДАЧІ УТ—2

- 7.00 Вісті.
7.20 Мегалопіс.
7.50 Мультифільм.
8.00 Хочете, вірте...
8.30 «Бенефіс» згадує...
10.00 «Супернинга». Мультифільм. 6 серія.
10.30 Ати-бати...
11.00 Задорів'я.
11.30 Денний сеанс. «Чужі листи». Художній фільм.
13.00 Вісті.
13.20 Фрістайл. Чемпіонат Європи і Кубок Європи. Балет.
13.50 Спаси і сохрани.
14.30 Телетеатр Росії. Ж.-Б. Мольєр. «Мізантроп».
17.00 Чемпіонат світу з баскетболу серед професіоналів НБА.
18.00 Антракт.
18.25 «Фарс-мажора».
18.55 Реклама.
19.00 Вісті.
19.20 Свято кожен день.
19.30 Прем'єра художнього фільму «Магія. Фільм 4».
20.00 Телебійка Інформус*.
20.20 Програма американської компанії «СІ-БІ-Ен». «Для чого ти живеш?».
21.00 Фільм-концерт «Подолання чинки».
21.55 Реклама.
22.00 Вісті.
22.20 Спортівна карусель.
22.30 Фантасика на екрані. «Домінує». Художній фільм.
23.50 Рок-кафе.

IV ОСВІТНЯ ПРОГРАМА

ПОНЕДІЛОК ● 23

- 10.00 Свято на нашій вулиці.
10.25 «Гости з майбутнього».
Художній телефільм. І серія.
11.25 «Казка про Золотої півня», Мультифільм.
17.00 У світі творчості.
18.00—21.45 СТУДІЯ ТЕЛЕПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».
18.00 Мультифільм.
19.10 Художній фільм.
20.30 Співає М. Брассенс.
21.30 Відеомузика.
21.45 «Мертві душі». Художній телефільм. І серія.
22.55 Співає І. Козловський.

ВІСІРОК ● 24

- 10.00 Грає Московське тріо.
10.25 «Гости з майбутнього».
11.30 «Нічний танець».
17.00 «Сталкер чорнобильської зони».
17.30 Хоней. Чемпіонат СНД. Фінал. 1 період.
18.10—21.55 СТУДІЯ ТЕЛЕПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».
18.10 Мультифільм.
19.30 Художній фільм «Одинокі» (Франція).
21.05 «Мертві душі». Художній телефільм. 2 серія.

СЕРЕДА ● 25

- 10.00 Історія романсів.
10.15 «Гости з майбутнього».
11.20 Мультифільм.
17.00 Прем'єра документально-телефільму.
17.30 «Супернинга». Мультифільм. 2 серія.
17.55 Грає ансамбль «Інемо».
18.10—21.45 СТУДІЯ ТЕЛЕПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».
18.10 Мультифільм.
18.40 Художній фільм.
21.15 Відеомузика.
21.45 «Мертві душі».

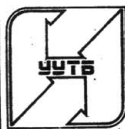
ЧЕТВЕР ● 26

- 10.00 «Мітти...». Співає К. Шаврина.
10.25 «Гости з майбутнього».
11.30 Мультифільм.
17.00 «Кірило Турський». Науково-популярний фільм.
17.20 Хоней. Чемпіонат СНД.
18.10 По той бік рами.
18.25—21.45 СТУДІЯ ТЕЛЕПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».
18.25 Мультифільм.
18.45 Художній фільм «Джинджер Фред» (Італія).
20.50 Мультифільм для дорослих.
21.20 Відеомузика.
21.45 «Мертві душі».

П'ЯТНИЦЯ ● 27

- 10.00 Виступ Камчатського намерного оркестру.
10.25 «Гости з майбутнього».
11.30 «Два клени». Мультифільм.
17.00 ІХ Міжнародний фестиваль телепрограми народної творчості «Веселка».

Реклама



УКРАЇНСКАЯ УНИВЕРСАЛЬНАЯ ТОВАРНАЯ БИРЖА

ВНИМАНИЮ ПРЕДПРИЯТИЙ И ОРГАНИЗАЦИЙ, ДЕЛОВЫХ ЛЮДЕЙ УКРАИНЫ!

Українська універсальна товарна біржа — одна із ведучих на Україні. Її уставний капітал становить сьогодні 45 мільйонів гривень, обсяг обсягу продукції, пропонуваної на біржових торгах, перевищує мільярдів гривень, а сума сделок, зареєстрованих в одну торгову сесію — більше 200 мільйонів гривень.

Приведає свої учредительні документи в соответствии з Законом України «Про товарну біржу» УТБ однією з перших на Україні пройшла перереєстрацію.

УКРАЇНСКАЯ УНИВЕРСАЛЬНАЯ ТОВАРНАЯ БИРЖА РАБОТАЕТ БЕЗ ВЗИМАНИЯ КОМИССИОННЫХ СБОРОВ, ГАРАНТИРУЕТ СТРАХОВАНИЕ БИРЖЕВЫХ СДЕЛОК.

Если Вы хотите проверить свои возможности в бизнесе, то можете приобрести брокерское место на УТБ. Это даст Вам право на открытие брокерской конторы и пользование всеми услугами биржи. Которая стоимость брокерского места — 330 тысяч гривень, для иностранных партнеров — 20 тысяч долларов США.

С начала 1992 года биржа объявила прием в ассоциированные члены УТБ. Юридические и физические лица, став ассоциированными членами биржи, пользуются всеми правами члена биржи и участника биржевых торгов. Для этого необходимо уплатить ежегодные членские взносы в размере 30 тысяч гривень, а также 50 тысяч гривень входной платы за пользование биржевым местом и оказываемым биржей услуг в течение года.

Постоянные и ассоциированные члены биржи могут покупать и продавать любой товар на нашей бирже и еще 60 биржах СНГ, с которыми УТБ поддерживает тесные контакты.

Подробный перечень товаров, предлагаемый к продаже на торгах УТБ, регулярно печатается в еженедельной биржевой газете «Гирес».

Торги проводятся еженедельно по средам и четвергам в павильоне «Биржовий» на Складському центрі в ярмарок (Пр-т Академіка Глушкова, 1). Если Вы хотите проверить свою удачу в бизнесе — Украинская универсальная товарная биржа к Вашим услугам!

Адрес: 252109, г. Киев, пр-т 40-летия Октября, 70. Телефоны: (044) 268-22-85, 268-17-70, 268-37-97. Телефакс: (044) 268-16-77.

ГОЛОС України

Газета
Верховної Ради
України

Головний редактор
Сергій
ПРАВДЕНКО

Редактори:

Анатолій ГОРЛОВ
перший заступник
голови редакції
Олександр БІЛИК
заступник голови
редації

Олександр
СМЕЛЬЯНОВ
член-кореспондент
АН України

Володимир
КРАСНОДЕМСКИЙ
оглядач, завідувач
відділом культури

Леонід
САМОЙЛЕНКО
заступник голови
редації

Борис
СІДОРЕНКО
заступник голови
редації

Анатолій
СОЛОНСКИЙ
редактор відділу
кореспондентської
мережі

Віталій СУДЯ
відповідальний
секретар

Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Засновник —
Верховна Рада України.

Адреса редакції:
252047
Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ:
Для довідок —
441-89-61

телефакс —
224-72-54

Відділ реклами —
441-89-44

Редакція розглядає
рукописи, подані в першому
прикріпці машинопису.

Редакція не закликає
поділяти позицію авторів
публікацій.

Залишаємо за собою право
виправляти мову
і скорочувати
матеріали.

Рукописи не повертаємо.

За точність виведених
фактів відповідальність
несе автор.

Листування з читачами
— тільки на сторінках
газети.

Пересиланням скарг у
різні інстанції
редакція не займається.

Звертається, будь ласка,
безпосередньо до
відповідних органів влади.

Газета виходить
3 рази на тиждень
(крім неділі й понеділка)
українською і російською
мовами.

Індекс 60955

Загальний тираж
у березні 363352.

Комітет друку
видавництва
«Преса України»
252047, Київ 47,
проспект Перемоги, 50.

Зам. 0311051.

1 2 3 4 5 6 7 8 9